

SINCE 1908

Solis

SILENT HEATER

Typ/Type/Tipo 683

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

User Manual

Gebruiksaanwijzing



WICHTIGE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Bitte lesen Sie vor Gebrauch Ihres Solis Silent Heater diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät kennenlernen und sicher bedienen können. Wir empfehlen, diese Anleitung sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Gerätes auch dem neuen Besitzer auszuhändigen.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind zu Ihrer eigenen Sicherheit folgende Vorsichts-Massnahmen zu beachten:

1. Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen weder das Heizgerät noch das Stromkabel und der Netzstecker mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. In das Gehäuse könnte Wasser eindringen und das Gerät beschädigen! Sollten das Gerät bzw. das Netzkabel oder der Netzstecker mit Flüssigkeit in Kontakt kommen, ziehen Sie sofort mit trockenen Gummihandschuhen den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
3. Das Gerät muss während des Gebrauchs mit allen vier Rollen auf einem festen, stabilen und trockenen Untergrund stehen, damit es nicht umfallen kann. Alternativ können Sie den Silent Heater fest an eine hitzebeständige Wand installieren. Halten Sie bei der Wandmontage den vorgegebenen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zum Boden, 25 cm zur nächsten Wand und 45 cm über dem Heizgerät ein, damit sich Ihr Gerät nicht überhitzt und die Luft frei zirkulieren kann. Die Sicherheitsabstände zur Seite und nach oben auch einhalten, wenn das Gerät auf den Füßen stehend benutzt wird.
4. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Kanten hängen, damit es nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper bzw. mit dem Gerät selbst in Kontakt kommt. Kabel immer komplett entrollen, bevor Sie den Netzstecker einstecken.
5. Gerät von heissem Gas, heißen Öfen oder anderen wärmeabgebenden Geräten oder Wärmequellen fernhalten. Gerät nie auf einer nassen oder heißen Oberfläche benutzen. Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, Hitze und offenen Flammen platzieren. Gerät von beweglichen Teilen oder Geräten fernhalten.
6. Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen und nichts auf das Netzkabel stellen.
7. Schliessen Sie das Gerät niemals an einen Mehrfachstecker an oder an eine Steckdose, an der auch noch andere Geräte angeschlossen sind.
8. Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.

9. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät ausser Betrieb oder unbeaufsichtigt ist, oder wenn es gereinigt werden soll. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbetriebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmännischen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.
10. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
11. Prüfen Sie Ihr Heizgerät vor jedem Gebrauch.
12. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder sonstwie beschädigt ist. Führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern geben Sie das Gerät bei Solis oder bei einer von Solis autorisierten Servicestelle ab, um es überprüfen, reparieren oder mechanisch und elektrisch instand setzen zu lassen. Gerätegehäuse niemals öffnen – Stromschlaggefahr!
13. Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie immer erst den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
14. Das Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen könnte (z.B. neben einer Badewanne). Nicht in Feuchträumen oder Badezimmer benutzen und keiner Feuchtigkeit aussetzen – das Gerät muss immer absolut trocken sein.
15. Das Gerät so platzieren, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
16. Niemals scharfe oder spitze Gegenstände und Werkzeug in die Geräteöffnungen stecken. Das Gerät könnte beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag!
17. Das Gerät nicht schütteln oder umplatzieren während es in Gebrauch ist.
18. Das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Nur mitgeliefertes Zubehör benutzen, falsches Zubehör kann zur Beschädigung des Geräts führen.
19. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
20. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Freien konzipiert. Nicht in Fahrzeugen oder auf Booten verwenden.
21. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (auch Kinder) oder unwissende und unerfahrende Personen dürfen den Silent Heater nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zu-

ständige Person beaufsichtigt oder von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist.

22. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Heizgerät spielen.
23. Zu Ihrer eigenen Sicherheit ist das Gerät mit einem Thermoschalter ausgestattet. Sollte sich der Silent Heater überhitzen, schaltet er sich automatisch aus, damit das Heizgerät keinen Schaden nimmt. Sobald sich Ihr Silent Heater wieder abgekühlt hat, schaltet er sich wieder automatisch ein.
24. Betreiben Sie das Gerät nur aufrecht stehend oder aufrecht hängend. Wird es gedreht, geneigt oder gekippt, schaltet der eingebaute Sicherheitsmechanismus den Heizer aus.
25. Niemals das Gerät abdecken, während es in Gebrauch ist – Überhitzungsgefahr! Es befinden sich ein Lufteinlass am unteren Teil des Heizgeräts und ein Luftauslass am oberen Teil des Heaters.
26. Bevor Sie das Gerät verstellen, auseinander nehmen oder reinigen, schalten Sie das Gerät immer erst mit der ON/OFF-Taste und dann mit dem Netzschalter aus. Dann ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Dies gilt auch, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
27. Gerät niemals in Räumen mit explosiven bzw. entflammbar Substanzen oder Flüssigkeiten benutzen, wie z.B. Aerosol-Behälter (Deodorant-Sprays, Haarsprays etc.). Auch nicht in staubigen Räumen anwenden.
28. Nichts in das Gerät sprühen.

Das sollten Sie unbedingt beachten, bevor Sie das Heizgerät benutzen:

- Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Heizgerät nie mit einer Decke, nassen oder trockenen Textilien oder ähnlichem abdecken. Das Gerät kann sich überhitzen und beschädigt werden bzw. Stromschlag, Brand- oder Personenschäden verursachen.
- Niemals die Luftöffnungen oben und unten am Gerät abdecken oder die Luftzirkulation blockieren! Halten Sie einen genügend grossen Abstand zu Vorhängen, Möbeln oder Wänden!
- Gerät nie mit dem Netzstecker ausschalten, immer erst ON/OFF-Taste und dann den Netzschalter drücken, dann Netzstecker ziehen.
- Gerät nie mit nassen Händen bedienen bzw. den Netzstecker ziehen.
- Während des Gebrauchs wird das Heizgerät heiss, deshalb niemals den Luftauslass oder die Frontseite berühren, Sie könnten sich verbrennen!
- Lassen Sie das Gerät unbedingt abkühlen bevor Sie es umplatzieren! Das Gerät ist nach dem Abschalten noch einige Zeit heiss!
- Verwenden Sie zum automatischen Einschalten des Geräts keine Programmiervorrichtung, Zeitschaltuhr oder ähnliches, da ein unbeaufsichtigter Gebrauch nicht gestattet ist. (Brandgefahr!)
- Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.

▲ GERÄTEBESCHREIBUNG

A	Glasfront	F	Wandhalterung
B	Rollen	G	Geräterückseite
C	Netzschalter	H	Lufteinlass
D	Bedienfeld	J	LED-Display
E	Luftauslass		

LED-Display Modus-Anzeige:

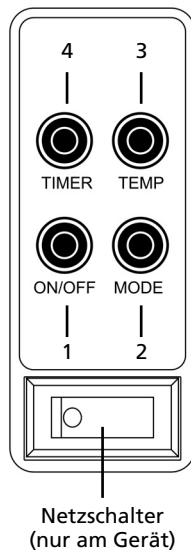
- LO für Low (niedrige Heizleistung)
- HI für High (maximale Heizleistung)
- AUTO für Automatik (automatische Heizfunktion mit Festlegung der gewünschten Raumtemperatur)

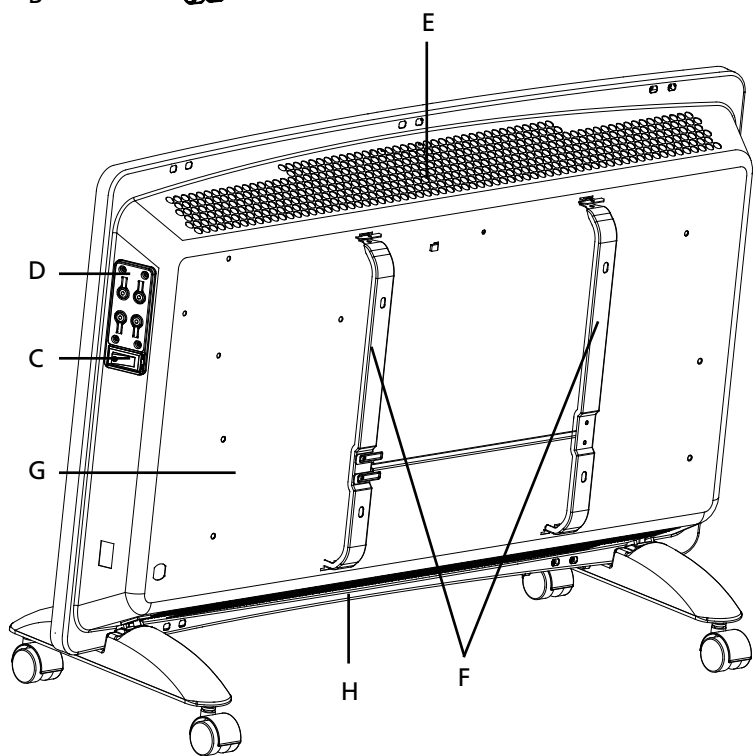
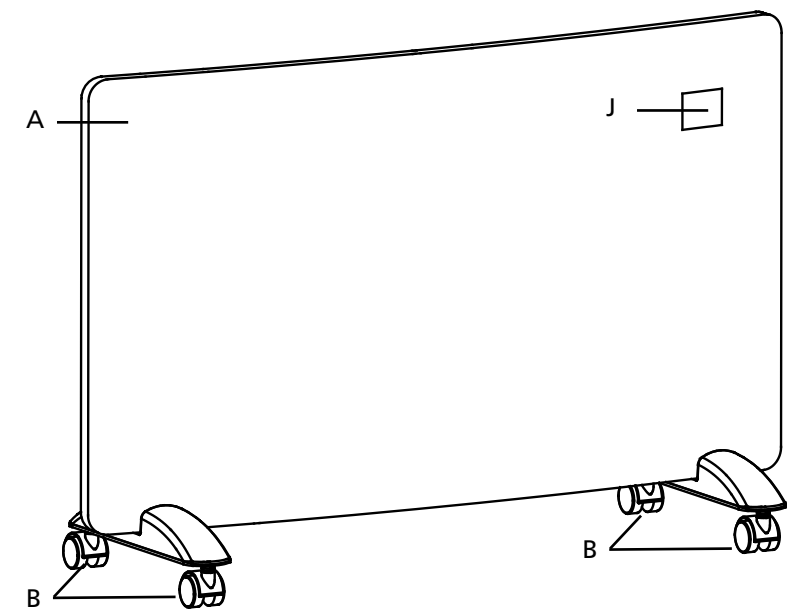
Bedienfeld und Fernbedienung

- 1 ON/OFF-Taste
zum Ein- und Ausschalten des Gerätes
- 2 MODE-Taste
Einstellung der Heizleistung bzw.
des Automatik-Betriebs
- 3 TEMP-Taste
Temperatureinstellung im Automatik-Betrieb
- 4 TIMER-Taste
Einstellung der Betriebsdauer

Der Netzschalter befindet sich unter dem Bedienfeld am Gerät.

Hinweis: Die Funktionstasten der Fernbedienung sind identisch mit jenen des Bedienfeldes am Gerät selbst.





▲ MONTAGE DES HEIZGERÄTES

WANDMONTAGE

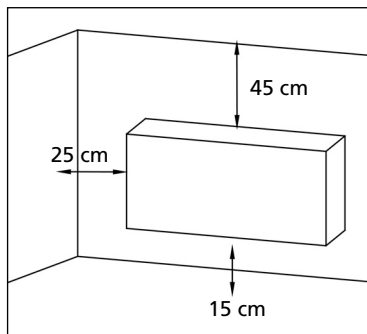
• Mindest-Abstände bei der Wandmontage

Zur nächsten Wand: mindestens 25 cm

Zum Boden: mindestens 15 cm

Nach oben: mindestens 45 cm

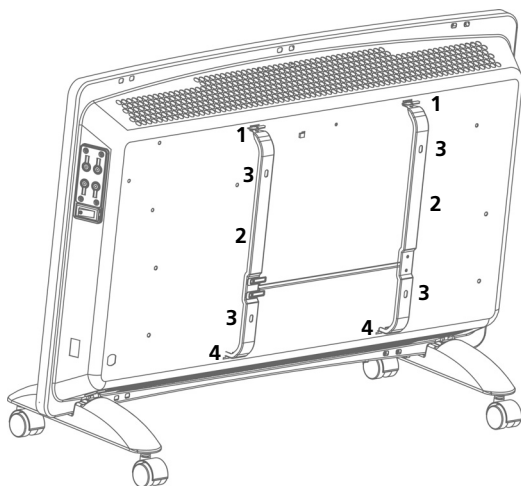
- Bitte benutzen Sie ausschliesslich die mitgelieferte Wandhalterung.
- Bitte beachten Sie die o.g. Mindest-Abstände zu Wand, Boden und nach oben, um eine optimale Funktion sowie ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten und einer Überhitzung vorzubeugen.



- Der Heizer darf nur an eine hitzeunempfindliche Wand montiert werden.

1. Schritt: Wandhalterung von der Geräterückseite abmontieren

- Schrauben Sie die beiden kleinen Schrauben am oberen Ende der vertikalen Halterungsstange mit einem Schraubendreher heraus. Drücken Sie nun den oberen und unteren Teil der beiden kleinen Haltestreben, die von den Schrauben zusammengehalten wurden, gegeneinander, nun können Sie die Haltestreben aus den Schlitzen ziehen.
- Ziehen Sie auch die beiden unteren Haltestreben aus den Schlitzen und entfernen Sie die Wandhalterung von der Geräterückseite.



- 1 Obere Haltestreben mit je einer kleinen Schraube
- 2 Vertikale Halterungsstangen
- 3 4 Bohrungen für die Wandschrauben
- 4 Untere Haltestreben

2. Schritt: Wandhalterung an der Wand festschrauben

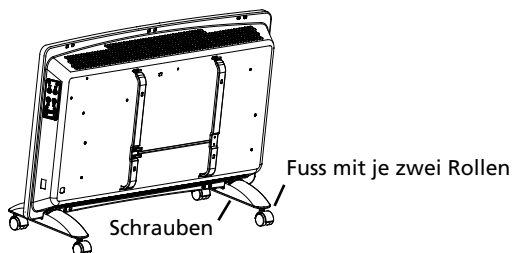
- Montieren Sie die Wandhalterung an der Wand, indem Sie die vier Schrauben (im Lieferumfang) durch die vier Bohrungen in den vertikalen Halterungsstangen (je 2 pro Stange) in die Wand schrauben. Nehmen Sie gegebenenfalls eine Wasserwaage zu Hilfe, damit die Halterung waagrecht an die Wand fixiert wird.

3. Schritt: Heizgerät an der Wandhalterung fixieren

- Heben Sie das Heizgerät in aufrechter Position an und drücken Sie die beiden unteren Schlitzlöcher der Geräterückseite auf die beiden unteren Haltestreben, dann drücken Sie das Heizgerät etwas nach unten, so dass die Haltestreben im Gerät einrasten.
- Dann drücken Sie auch die beiden oberen Schlitzlöcher der Geräterückseite auf die oberen Haltestreben der Wandhalterung und sichern die Wandmontage, indem Sie jeweils wieder in die beiden oberen Haltestreben die kleinen Schrauben mit Hilfe eines Schraubendrehers schrauben.

FÜR DEN STEHENDEN GEBRAUCH

- Wenn Sie das Heizgerät stehend auf den zwei Füßen mit je zwei Rollen benutzen wollen, schrauben Sie erst die beiden Flügelschrauben am unteren Geräteboden ab. Stecken Sie die beiden Füße je auf das Metallteil, beide Bohrungen müssen übereinander liegen. Fixieren Sie die Füße, indem Sie die beiden Schrauben wieder durch den Fuss in das Gerät schrauben. Ziehen Sie die Schrauben so weit an, dass der Heater gerade auf den Füßen bzw. dem Boden steht.



ELEKTRO-ANSCHLUSS

- Schliessen Sie das Gerät an einer Wandsteckdose mit Wechselstrom mit einer Spannung von 220-240V / 50-60Hz an.
- Wenn Sie das Gerät an die Wand montieren, muss der Elektro-Anschluss von einem Elektro-Fachmann vorgenommen werden, ausser Sie benutzen eine naheliegende Wandsteckdose, in die der Netzstecker eingesteckt werden kann.

▲ INBETRIEBNAHME

- Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein (Position I).
- Auf dem LED-Display leuchtet die momentane Raumtemperatur auf, das Gerät befindet sich im Standby-Modus. Sie können das Gerät nun mit den Funktionstasten am Gerät oder auf der Fernbedienung bedienen.

DIE FUNKTIONSTASTEN AM SILENT HEATER UND DER FERNBEDIENUNG

1. Taste EIN/AUS (ON/OFF)

- Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein und aus. Nur wenn Sie diese Taste gedrückt haben, können die nachfolgenden Tasten betätigt werden. Im Display leuchtet die Heizfunktion „LO“ auf.

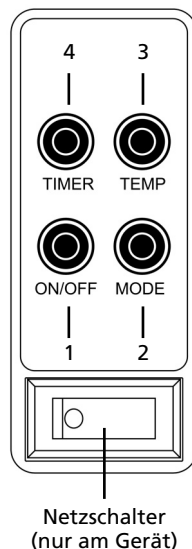


2. Taste MODE

Mit dieser Taste können Sie die Heizfunktion einstellen. Durch jedes Drücken der Taste kommen Sie in den nächsten Funktionsmodus

- **LO** – In der Funktion LO ist die niedrige Heizleistung eingeschaltet, im Display leuchtet LO für „low“ auf.
- **HI** – In der Funktion HI ist die maximale Heizleistung eingeschaltet, im Display leuchtet HI für „high“ auf.
- **AUTO** – In der Funktion AUTO ist die automatische Heizleistung eingeschaltet. Das heisst, das Gerät heizt solange, bis die von Ihnen eingestellte Raumtemperatur erreicht ist und schaltet sich dann automatisch aus. Fällt die Raumtemperatur unter den eingestellten Wert, schaltet sich das Gerät wieder automatisch ein. Im Display leuchtet AUTO auf.

Achtung: In der Automatik-Funktion müssen Sie die von Ihnen gewünschte Temperatur mit der Taste TEMP einstellen.



3. Taste TEMP

- **Achtung:** Die Temperatur können Sie nur im Automatik-Modus AUTO einstellen.
- Sie können eine Raumtemperatur zwischen 5°C und 35°C wählen. Bei der Maximal-Temperatur von 35°C heizt das Gerät permanent.

- Drücken Sie so oft auf die Taste TEMP (oder halten Sie die Taste gedrückt), bis die von Ihnen gewünschte Temperatur im Display aufleuchtet. Wenn Sie die Taste TEMP nicht mehr drücken, blinkt die eingestellte Temperatur im Display, dann ist die Einstellung getätigt und im Display erscheint wieder die momentane Raumtemperatur.
- Der im Solis Silent Heater eingebaute Thermostat misst die Temperatur im Raum und beginnt mit der Heizfunktion. Sobald die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, stoppt die Heizfunktion. Fällt die Raumtemperatur unter den eingestellten Wert, schaltet sich die Heizfunktion wieder ein.
- Durch Ausschalten des Gerätes wird die programmierte Temperatur wieder gelöscht.
- **Hinweis:** Bitte berücksichtigen Sie, dass der Thermostat im Gerät nur die Temperatur messen kann, die unmittelbar rund um das Gerät herrscht. Sollten Sie die Temperatur zeitgleich mit einem Thermometer messen, das sich in einiger Entfernung zum Heizgerät befindet (z. B. am anderen Ende des Zimmers), könnte der Wert des Thermometers um einige Grad unter der Anzeige des Heizgeräts liegen. Wäre das Thermometer aber z.B. direkt über dem Heizgerät positioniert, könnte der Wert sogar noch höher liegen als im Heizgerät angezeigt, da warme Luft aufsteigt. Die Heizfunktion des Solis Silent Heaters richtet sich immer nach dem Temperaturwert, welcher vom im Heizgerät eingebauten Thermometer gemessen und angezeigt wird.

4. Taste TIMER

- Sobald Sie den Solis Silent Heater mit der ON/OFF-Taste eingeschaltet haben, können Sie mit der TIMER-Taste die Betriebsdauer des Gerätes einstellen. Drücken Sie einmal die Taste TIMER, im LED-Display leuchtet die Werkeinstellung „0“ oder die zuletzt getätigte Einstellung auf. Nun drücken Sie so oft auf die TIMER-Taste (oder Sie halten die Taste gedrückt), bis die für Sie passende Stundenanzahl aufleuchtet. Es ist eine Einstellung zwischen 1 Stunde und 24 Stunden in 1-Stunden-Intervallen möglich. Wenn Sie die Taste 5 Sekunden nicht mehr drücken, ist die Einstellung getätigt, die Stundenzahl blinkt nicht länger im Display, es leuchtet wieder die momentane Raumtemperatur auf.
- Wenn die eingestellte Betriebsdauer abgelaufen ist, schaltet das Gerät die Heizfunktion aus und befindet sich wieder im Standby-Modus.
- Solange die TIMER-Funktion aktiviert ist, leuchtet im Display das Uhersymbol auf.
- Durch Ausschalten des Gerätes wird die TIMER-Einstellung gelöscht.

LED-DISPLAY

- Im LED-Display leuchten die momentane Raumtemperatur und der eingestellte Funktions-Modus (LO, HI oder AUTO) auf. Hinweis: Während der Programmierung der Betriebsdauer (TIMER) bzw. der Temperatur (TEMP), blinken jeweils diese beiden Einstellungen. Wenn Sie den Timer eingestellt haben, leuchtet ebenfalls das Uhersymbol auf.

GERÄT AUSSCHALTEN

- Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, drücken Sie erst die ON/OFF-Taste und dann den Netzschalter in die Position „0“. Ziehen Sie anschliessend den Netzstecker aus der Steckdose.

▲ REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vom Netz und lassen Sie es komplett abkühlen.
- Reinigen Sie das abgekühlte Gerät mit einem leicht feuchten Tuch.
- Spitze und scharfe Gegenstände bitte von dem Gerät fernhalten, damit nichts beschädigt werden kann.
- Niemals scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel verwenden, genauso wenig Azeton oder Alkohol.
- Das Heizgerät niemals in Wasser tauchen oder sonst mit Wasser in Kontakt bringen.
- Reinigen Sie von Zeit zu Zeit auch das Gitter der Lufteinlass- bzw. Luftauslassöffnung oben und unten am Gerät. Benutzen Sie dazu einen Staubsauger, eingestellt in der geringsten Saugstärke.

▲ TECHNISCHE ANGABEN

Modell-Nr.	HC15-14AR, Typ 683
Produktbezeichnung	Konvektionsheizer
Spannung/Frequenz	220-240V - / 50/60 Hz
Leistung	1.500 Watt
Abmessungen (B x H x T)	ca. 75 x 45 x 8,5 cm (ohne Füße oder Wandhalterung)
Gewicht	ca. 7,5 kg (ohne Füße oder Wandhalterung)

▲ **ENTSORGUNG**



EU 2002/96/EC

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie 2002/96/EC

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

Solis of Switzerland AG behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.



SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Nur für Kundinnen und Kunden in der Schweiz)

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Bewahren Sie die Originalverpackung dieses Artikels gut auf damit Sie sie für einen eventuell nötigen Transport oder Versand des Produktes verwenden können.

Solis of Switzerland AG

Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zürich • Schweiz
Telefon +41 44 874 64 54 • Telefax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

▲ CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Merci de lire ce mode d'emploi attentivement avant la première utilisation de votre Solis Silent Heater afin de vous familiariser avec votre appareil et de l'utiliser en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi. En cas de vente de l'appareil, merci de transmettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Comme pour chaque utilisation d'un appareil électrique les consignes suivantes sont à respecter pour votre propre sécurité :

1. Afin d'éviter toute électrocution, le radiateur (y compris le câble et la prise) ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou autre liquide. De l'eau pourrait s'infiltrer dans l'appareil et l'endommager. Si l'appareil (y compris le câble et la prise) est entré en contact avec un liquide, enfillez des gants en plastique secs et débrancher aussitôt l'appareil.
2. Vérifiez avant la première utilisation que la tension de l'appareil soit compatible avec la tension de secteur.
3. Pendant son utilisation, l'appareil doit être placé avec ses quatre roulettes sur un support stable, fixe et sec, afin qu'il ne puisse pas basculer. Vous pouvez également fixer le Silent Heater sur un mur résistant à la chaleur. En cas de montage mural, respectez les distances de sécurité indiquées d'au moins 15 cm avec le sol, 25 cm avec le mur le plus proche et 45 cm au-dessus du radiateur afin que l'appareil ne surchauffe pas et que l'air puisse circuler librement. Les distances de sécurité au-dessus et sur les côtés de l'appareil doivent également être respectées lorsque l'appareil est utilisé sur ses roulettes.
4. Ne laissez pas pendre le câble électrique au bord d'une table, l'appareil risquerait de tomber. Veillez à ce que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson, des radiateurs ou même avec l'appareil lui-même. Déroulez entièrement le câble électrique avant de le brancher.
5. Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une gazinière, un appareil dégageant de la chaleur ou une autre source de chaleur. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou chaude. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'humidité, de chaleur ou d'une flamme nue. Tenez à l'écart d'objets ou appareils mobiles.
6. Ne tenez jamais l'appareil par le câble. Ne tirez pas sur le câble. Ne posez pas d'objets sur le câble.
7. Ne branchez jamais l'appareil à une multiprise ou à une prise à laquelle d'autres appareils sont également branchés.
8. Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.

9. Débranchez toujours l'appareil lorsque celui-ci n'est pas utilisé, n'est pas sous surveillance ou lorsqu'il doit être nettoyé. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
10. N'apportez aucune modification à l'appareil, au câble, à la prise ou à l'accessoire.
11. Avant chaque utilisation, vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil.
12. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise est endommagé ou si l'appareil présente une anomalie quelconque, a subi une chute ou est lui-même endommagé. N'essayez jamais de réparer vous-même l'appareil. Remettez un appareil défectueux à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci le vérifie et le répare ou effectue une révision mécanique ou électrique. N'ouvrez jamais le châssis de l'appareil – Risque d'électrocution !
13. Ne cherchez jamais à attraper un appareil tombé dans l'eau. Débranchez d'abord l'appareil de la prise secteur avant de le sortir de l'eau. Ne réutilisez pas votre appareil avant de l'avoir remis à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci vérifie son bon fonctionnement et sa sécurité !
14. Ne disposez jamais l'appareil à proximité d'une source d'eau dans laquelle il pourrait tomber (par exemple une baignoire). N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou une salle de bains. Ne le mettez pas en contact avec de l'humidité – L'appareil doit toujours être absolument sec.
15. N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
16. Ne jamais introduire d'objets ou outils aigus ou pointus dans les ouvertures de l'appareil. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution.
17. Ne jamais secouer ou déplacer l'appareil pendant son utilisation.
18. Utilisez l'appareil conformément à ce mode d'emploi. N'utilisez que l'accessoire fourni. Des accessoires inappropriés peuvent entraîner un endommagement de l'appareil.
19. L'appareil est destiné à un usage privé et non commercial.
20. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. N'utilisez pas l'appareil dans un véhicule ou sur un bateau.
21. Les personnes ayant un handicap physique, sensoriel ou mental (et les enfants) ainsi que les personnes inexpérimentées ne doivent pas utiliser le Silent Heater sans surveillance d'une personne responsable ou sans avoir été instruites par cette dernière sur son fonctionnement.

22. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec le radiateur.
23. Pour votre propre sécurité, l'appareil est équipé d'un disjoncteur thermique. En cas de surchauffe du Silent Heater, il s'éteint automatiquement afin que le radiateur ne soit pas endommagé. Dès que votre Silent Heater est refroidi, il se remet en marche automatiquement.
24. N'utilisez l'appareil que s'il est placé ou suspendu verticalement. Si l'appareil change d'orientation, est incliné ou basculé, le mécanisme de sécurité intégré stoppe automatiquement le radiateur.
25. Ne recouvrez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche – Risque de surchauffe ! L'entrée d'air est située en-dessous du radiateur, la sortie d'air en-dessus du radiateur.
26. Avant de déplacer l'appareil, de le démonter ou de le nettoyer, éteignez toujours l'appareil en appuyant tout d'abord sur la touche ON/OFF puis sur l'interrupteur. Débranchez ensuite l'appareil. Respectez également cette consigne lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
27. N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce dans laquelle se trouvent des substances ou liquides inflammables, comme par exemple des bombes à aérosol (déodorants, laques, etc.). N'utilisez également pas l'appareil dans une pièce poussiéreuse.
28. Ne jamais rien vaporiser dans l'appareil.

Respectez absolument les consignes suivantes avant d'utiliser le radiateur :

- Ne disposez rien sur l'appareil.
- Ne recouvrez jamais l'appareil avec une couverture, des tissus secs ou mouillés, ou similaire. L'appareil pourrait surchauffer. Risque d'endommagement de l'appareil, d'électrocution, d'incendie ou de blessures corporelles !
- Ne recouvrez jamais les ouvertures situées en-dessus et en-dessous de l'appareil et ne bloquez jamais la circulation d'air ! Placez le radiateur suffisamment à l'écart de rideaux, meubles ou murs !
- N'éteignez jamais l'appareil en le débranchant. Appuyez tout d'abord sur la touche ON/OFF puis sur l'interrupteur avant de débrancher l'appareil.
- Ne touchez jamais l'appareil ou ne le débranchez jamais avec des mains humides.
- Pendant son utilisation, l'appareil est chaud. C'est pourquoi il ne faut jamais toucher la sortie d'air ou la face frontale de l'appareil. Risque de brûlures !
- Laissez absolument l'appareil refroidir avant de le déplacer ! Après avoir été éteint, l'appareil reste encore chaud pendant un certain temps !
- N'utilisez pas de dispositif de programmation, de minuterie ou similaire pour éteindre automatiquement l'appareil, parce qu'une utilisation sans surveillance n'est pas autorisée (Risque d'incendie !).
- Retirez et recyclez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants avant de mettre pour la première fois l'appareil en service.

▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | | | |
|---|---------------------|---|----------------------------|
| A | Face vitrée | F | Support mural |
| B | Roulettes | G | Face arrière de l'appareil |
| C | Interrupteur | H | Entrée d'air |
| D | Tableau de commande | J | Écran à cristaux liquides |
| E | Sortie d'air | | |

Affichage sur l'écran à cristaux liquides:

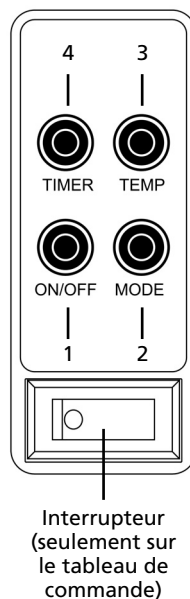
- LO pour low (chauffage minimum)
- HI pour high (chauffage maximum)
- AUTO pour automatique (chauffage automatique avec programmation de la température ambiante souhaitée)

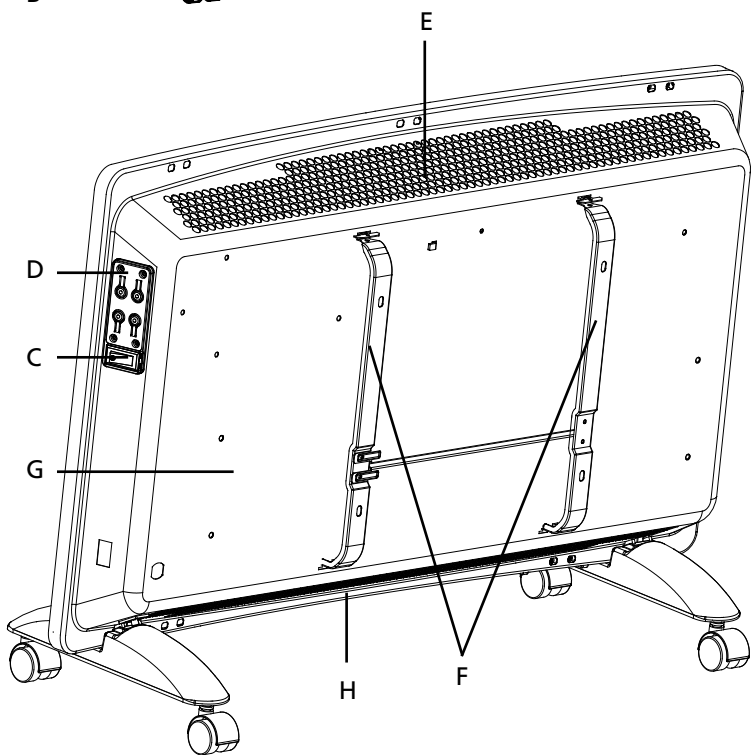
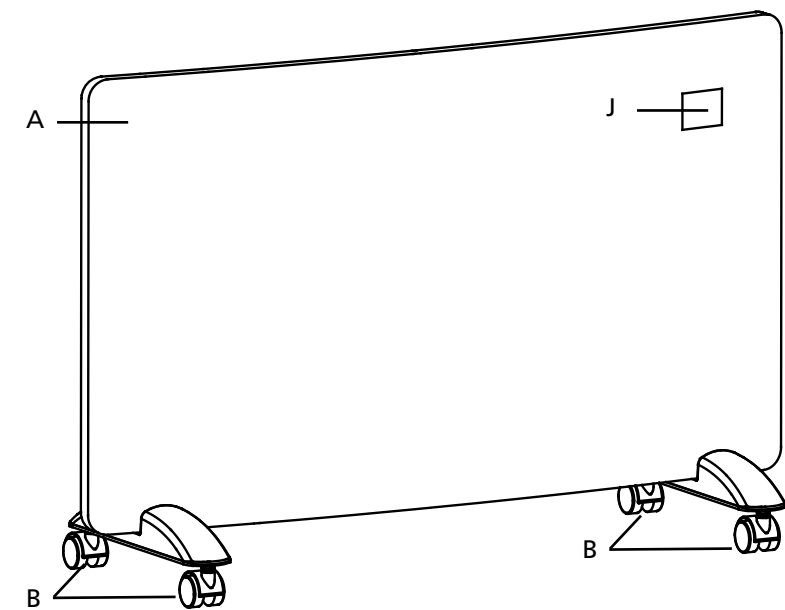
Tableau de commande et télécommande

- 1 Touche ON/OFF
Pour mettre en marche et éteindre l'appareil
- 2 Touche MODE
Pour sélectionner la puissance de chauffage ou le mode automatique
- 3 Touche TEMP
Programmation de la température en mode automatique
- 4 Touche TIMER
Programmation de la minuterie

L'interrupteur se trouve en-dessous du tableau de commande sur l'appareil.

Remarque : Les touches de la télécommande sont identiques avec les touches du tableau de commande sur l'appareil.





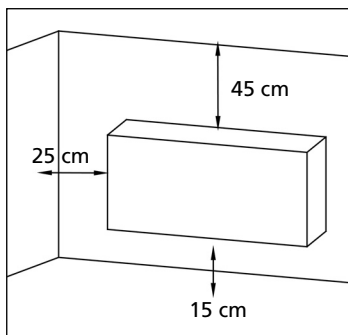
▲ MONTAGE DU RADIATEUR

MONTAGE MURAL

- Distances de sécurité minimum pour un montage mural

avec le mur le plus proche : au moins 25 cm
avec le sol : au moins 15 cm
avec le plafond : au moins 45 cm

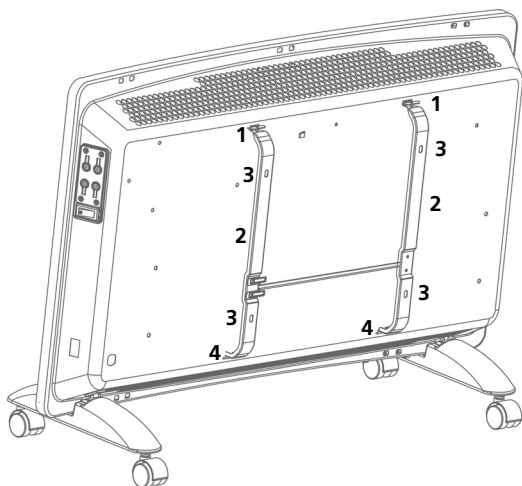
- Utilisez exclusivement le support mural fourni pour le montage mural.
- Respectez les distances de sécurité minimum avec le mur, le sol et le plafond indiquées ci-dessus pour garantir un fonctionnement optimal et une circulation de l'air suffisante et éviter ainsi une surchauffe de l'appareil.



- Le radiateur ne peut être installé que sur un mur résistant à la chaleur.

1^{ère} étape : Démontage du support mural de la face arrière de l'appareil

- A l'aide d'un tournevis, dévissez les deux petites vis situées en haut des barres de fixation verticales. Appuyez ensuite sur la partie inférieure et supérieure des deux petites barres de maintien de travers, qui étaient fixées à l'aide des vis, de manière à les rapprocher l'une vers l'autre, pour pouvoir détacher les barres de maintien de travers des encoches.
- Procédez de même pour retirer les deux barres de maintien de travers inférieures des encoches, puis détachez le support mural de la face arrière de l'appareil.



- 1 barres de maintien de travers supérieures avec une petite vis chacune
- 2 barres de fixation verticales
- 3 4 trous pour la fixation murale
- 4 barres de maintien de travers inférieures

2ième étape : Fixation du support mural sur le mur

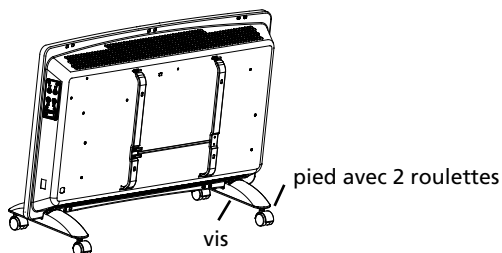
- Pour monter le support mural sur le mur, introduisez les quatre vis (fournies) dans les quatre trous situés sur les barres de fixation verticales (2 par barre) puis vissez-les au mur. Utilisez si nécessaire un niveau à bulle pour garantir un montage horizontal du support sur le mur.

3ième étape : Montage du radiateur sur le support mural

- Soulevez le radiateur en le tenant bien droit et introduisez les deux encoches inférieures situées sur la face arrière de l'appareil sur les deux barres de maintien de travers inférieures, puis enfoncez légèrement le radiateur pour que les barres de maintien de travers s'enclenchent bien dans l'appareil.
- Introduisez ensuite également les deux encoches supérieures situées sur la face arrière de l'appareil sur les deux barres de maintien de travers supérieures. Vissez à l'aide d'un tournevis les deux petites vis sur chacune des barres de maintien de travers supérieures pour sécuriser le montage mural.

MONTAGE SUR PIED

- Si vous désirez utiliser le radiateur sur les deux pieds, chacuns munis de deux roulettes, dévissez tout d'abord les deux vis à oreilles situées en bas de l'appareil. Placez les deux pieds sur la partie en métal en prenant soin que les trous soient bien superposés. Fixez les pieds en vissant à nouveau les deux vis à l'appareil à travers chacun des pieds. Tournez les vis jusqu'à ce que le radiateur soit placé bien verticalement sur les pieds ou le sol.



RACCORDEMENT ELECTRIQUE

- Branchez l'appareil à une prise murale de courant alternatif avec une tension de 220-240V / 50-60Hz.
- Si vous fixez l'appareil au mur, le branchement électrique doit être effectué par un électricien qualifié, sauf si vous utilisez une prise murale proche pour raccorder la fiche de l'appareil.

▲ MISE EN SERVICE

- Branchez l'appareil dans une prise secteur appropriée.
- Mettez l'appareil en marche en appuyant sur l'interrupteur (position I).
- La température ambiante actuelle s'affiche sur l'écran, l'appareil est en mode de veille. Vous pouvez alors vous servir de l'appareil en utilisant les touches situées sur l'appareil ou sur la télécommande.

LES TOUCHES SITUÉES SUR L'APPAREIL ET SUR LA TELECOMMANDE

1. Touche MARCHE/ARRET (ON/OFF)

- Vous pouvez mettre l'appareil en marche et l'éteindre grâce à cette touche. Les autres touches ne peuvent être utilisées que si vous avez préalablement appuyez sur la touche ON/OFF.

« LO » (pour chauffage minimum)
s'affiche sur l'écran.



2. Touche MODE

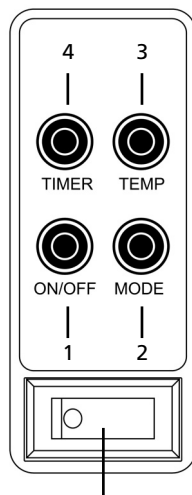
Cette touche vous permet de programmer le mode de chauffage. A chaque fois que vous appuyez sur la touche MODE, vous passez au prochain mode de chauffage

- **LO** – le chauffage minimum est activé
« LO » pour « low » s'affiche sur l'écran.
- **HI** – le chauffage maximum est activé
« HI » pour « high » s'affiche sur l'écran.
- **AUTO** – le chauffage automatique est activé. Cela signifie que l'appareil chauffe jusqu'à obtention de la température ambiante programmée puis s'éteint. Si la température ambiante est à nouveau plus basse que la température programmée, l'appareil se remet en marche automatiquement.
« AUTO » s'affiche sur l'écran.

Attention : Si vous sélectionnez le mode automatique, il est également nécessaire de programmer la température souhaitée grâce à la touche TEMP.

3. Touche TEMP

- **Attention :** Vous ne pouvez programmer la température que dans le mode AUTO.



Interrupteur
(seulement sur
le tableau de
commande)

- Vous pouvez programmer une température entre 5°C et 35°C. Si vous sélectionnez la température maximale (35°C), l'appareil chauffe en permanence.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche TEMP (ou maintenez-la enfoncée) jusqu'à ce que la température souhaitée s'affiche sur l'écran. Si vous n'appuyez plus sur la touche TEMP, la température programmée clignote sur l'écran, la programmation est alors enregistrée et la température ambiante actuelle s'affiche à nouveau sur l'écran.
- Le thermostat intégré dans le Solis Silent Heater mesure la température de la pièce et commence à chauffer. Dès que la température programmée est atteinte, le chauffage s'arrête. Si la température ambiante tombe en-dessous de la température programmée, le chauffage se remet en marche.
- Si vous éteignez l'appareil, la température programmée est effacée.
- **Remarque :** Merci de noter que le thermostat de l'appareil ne peut mesurer que la température à proximité de l'appareil.
Si vous mesurez parallèlement la température à l'aide d'un thermomètre situé à distance de l'appareil (par ex. à l'autre bout de la pièce), la température relevée par le thermomètre peut être de quelques degrés de moins que la température affichée sur l'écran de l'appareil. Si toutefois le thermomètre était placé directement au-dessus de l'appareil, il pourrait éventuellement même indiquer une température supérieure à la température affichée sur l'écran de l'appareil, car l'air chaud s'élève. La fonction chauffage du Solis Silent Heater se règle toujours par rapport à la température que le thermomètre intégré dans l'appareil mesure et qui est affichée sur l'écran.

4. Touche TIMER

- Après avoir mis en marche l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF, vous pouvez programmer la minuterie grâce à la touche TIMER. Appuyez une fois sur la touche TIMER, « 0 » (réglage usine) ou la dernière programmation utilisée s'affiche sur l'écran. Appuyez plusieurs fois sur la touche TIMER (ou maintenez-la enfoncée) jusqu'à le nombre d'heures souhaitées s'affiche. Vous pouvez choisir entre 1 et 24 heures par intervalle d'une heure. Si vous n'appuyez pas sur la touche pendant plus de 5 secondes, la programmation est activée, le nombre d'heures ne clignote plus sur l'écran, la température ambiante actuelle s'affiche à nouveau sur l'écran.
- Une fois le temps programmé est écoulé, l'appareil stoppe automatiquement la fonction de chauffage et passe en mode de veille.
- Une horloge s'affiche sur l'écran pendant tout le temps que la fonction TIMER est activée.
- Si vous éteignez l'appareil, la programmation TIMER est effacée.

ECRAN

- Sur l'écran s'affichent la température ambiante actuelle ainsi que le mode sélectionné (LO, HI ou AUTO). Remarque : Pendant la programmation de la minuterie (TIMER) ou de la température (TEMP), celle-ci clignote sur l'écran. Une fois la minuterie est programmée, une horloge apparaît sur l'écran.

ARRET DE L'APPAREIL

- Si vous voulez éteindre l'appareil, appuyez tout d'abord sur la touche ON/OFF puis placez l'interrupteur sur la position « 0 », avant de débrancher l'appareil de la prise secteur.

▲ ENTRETIEN

- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir entièrement avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil refroidi avec un chiffon légèrement humide.
- Tenez les objets pointus ou aigus à l'écart de l'appareil, afin d'éviter tout endommagement.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs. N'utilisez également pas d'acétone ou d'alcool.
- Ne plongez jamais le radiateur dans de l'eau et le mettez jamais en contact avec de l'eau.
- Nettoyez également de temps en temps les grilles de l'entrée et de la sortie d'air, situées en-dessous et en-dessus de l'appareil. Utilisez pour cela un aspirateur en prenant soin de sélectionner la puissance d'aspiration la plus faible.

▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

no. du modèle	HC15-14AR, type 683
description du produit	radiateur convecteur
tension / fréquence	220-240V - / 50/60 Hz
puissance	1.500 watt
dimensions (l x h x p)	env. 75 x 45 x 8,5 cm (sans pieds ou support mural)
poids	env. 7,5 kg (sans pieds ou support mural)

▲ ELIMINATION



EU 2002/96/EC

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive 2002/96/EC

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

Solis of Switzerland SA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.



SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Uniquement pour clientes et clients en Suisse)

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un dysfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil ne doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers.

Conservez l'emballage d'origine de cet article afin de pouvoir le transporter en cas de besoin.

Solis of Switzerland SA

Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zürich • Suisse

Téléphone +41 44 874 64 54 • Téléfax +41 44 874 64 99

info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

▲ IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il Solis Silent Heater, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in modo da conoscere e saper utilizzare in modo sicuro il dispositivo. Consigliamo di conservare il presente manuale e, in caso di cessione dell'apparecchio ad altre persone, consegnare anche le istruzioni.

Durante l'uso di apparecchi elettrici è necessario seguire le seguenti norme di sicurezza:

1. Per evitare una scossa elettrica, l'apparecchio, il cavo di alimentazione, e la spina non devono venire a contatto con acqua o con altri liquidi. Acqua potrebbe penetrare nell'apparecchio e danneggiarlo! Se l'apparecchio, il cavo di alimentazione o il connettore vengano a contatto con liquidi, rimuovere immediatamente con guanti di gomma asciutti la spina dalla presa di corrente.
2. Prima di collegare l'apparecchio controllare che i dati della tensione di rete indicati corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile.
3. Durante l'utilizzo l'apparecchio deve stare con tutte e quattro le ruote su una superficie solida, stabile e asciutta, in modo che non possa cadere. In alternativa, è possibile installare il Silent Heater saldamente ad una parete resistente al calore. Durante il montaggio attenersi alle distanze di sicurezza di almeno 15 cm da terra, 25 cm dalla parete più vicina e 45 cm sopra il convettore in modo che il dispositivo non si surriscaldi e l'aria possa circolare liberamente. Rispettare le distanze di sicurezza a lato e verso l'alto anche se l'apparecchio viene utilizzato in piedi.
4. Non lasciare pendere il cavo di alimentazione da bordi di tavoli per evitare che venga tirato. Fare attenzione che non venga a contatto con superfici calde, ad esempio piastre da cucina o radiatori. Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di inserire la spina nella presa.
5. Tenere l'apparecchio lontano da fiamme, stufe calde, o altre fonti di calore. Non utilizzare mai l'apparecchio su una superficie bagnata o calda. Non esporre il dispositivo a umidità, calore e fiamme aperte. Tenere il dispositivo lontano da parti o dispositivi mobili.
6. Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione.
7. Non collegare l'apparecchio a una presa multipla o a una presa di corrente alla quale sono collegati anche altri dispositivi.
8. Si raccomanda di non utilizzare una prolunga con questo dispositivo. Non collocare direttamente sotto una presa a muro.

9. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio è spento, incustodito o deve essere pulito. Per assicurare un'ulteriore protezione durante l'uso di apparecchi elettrici, si consiglia l'utilizzo di un interruttore di protezione per guasti accidentali sulla tensione di rete (FI-interruttore di sicurezza). E' raccomandabile utilizzare un interruttore di sicurezza con un valore nominale di impiego di corrente residua di un massimo di 30 mA. Qualora avesse bisogno di ulteriori informazioni, La invitiamo a rivolgersi ad un elettricista.
10. Non apportare modifiche all'apparecchio, al cavo, al connettore e agli accessori.
11. Controllare il convettore prima di ogni utilizzo.
12. Per evitare scosse elettriche, non utilizzare mai l'apparecchio se si sia riscontrata la presenza di danni al cavo o alla spina o se l'apparecchio presenta dei disturbi, sia caduto o sia danneggiato. Non eseguire mai riparazioni da soli, ma consegnare l'apparecchio presso Solis, o ad un centro di assistenza tecnica autorizzato, per permettere un'ispezione e consentire la riparazione meccanica ed elettrica. Non aprire mai l'apparecchio – Pericolo di scossa elettrica!
13. Non afferrare mai l'apparecchio caduto in acqua. Staccare sempre la spina prima di estrarlo dall'acqua. Non riprendere in funzione l'apparecchio se non è stato prima portato da Solis o un centro di assistenza autorizzato da Solis per controllare la sua funzionalità e sicurezza.
14. Non posizionare mai l'apparecchio in modo che possa cadere in acqua (ad esempio vicino al lavandino). Non usare in ambienti umidi o bagni e non esporre all'umidità – L'apparecchio deve essere sempre assolutamente asciutto.
15. Posizionare l'apparecchio in modo che non sia esposto ai raggi diretti del sole.
16. Non inserire spille, aghi o altri oggetti appuntiti nell'apparecchio. Esso potrebbe venire danneggiato e vige pericolo di scossa elettrica!
17. Non scuotere o trasferire l'apparecchio mentre è in funzione.
18. Utilizzare l'apparecchio soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Utilizzare solo gli accessori inclusi, un accessorio sbagliato potrebbe danneggiare l'apparecchio.
19. Il presente apparecchio deve essere usato esclusivamente per uso domestico.
20. L'apparecchio non è progettato per uso esterno. Non usare in veicoli o imbarcazioni.
21. Il Silent Heater non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

22. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
23. Per la vostra sicurezza, l'unità è dotata di un interruttore termico. Se il Silent Heater si surriscaldasse, si spegnerà automaticamente, affinché il convettore non venga danneggiato. Non appena il Silent Heater è raffreddato, si riaccende automaticamente.
24. Azionare il dispositivo solo in posizione eretta o appeso in posizione verticale. Se l'apparecchio venisse ruotato, inclinato o capovolto il meccanismo di sicurezza spegne l'apparecchio.
25. Non coprire l'apparecchio mentre è in uso – Rischio di surriscaldamento! Ci sono aperture per l'entrata dell'aria nella parte inferiore del convettore e aperture per l'uscita dell'aria nella parte superiore del convettore.
26. Prima di spostare, smontare o pulire l'apparecchio, spegnere prima sempre il dispositivo con il tasto ON / OFF e poi con l'interruttore. Quindi estrarre la spina di alimentazione dalla presa a muro. La spina di rete deve sempre essere scollegata quando l'apparecchio non è in uso.
27. Non collocare mai nell'apparecchio in ambienti con sostanze esplosive o infiammabili tipo vaschette aerosol (deodoranti, spray per capelli ecc.). Inoltre, non utilizzare in ambienti polverosi.
28. Non spruzzare niente nel dispositivo.

Da osservare assolutamente prima di utilizzare il convettore:

- Non appoggiare nulla sul dispositivo.
- Non coprire la stufa mai con una coperta, tessuto bagnato o asciutto o coperture simili. Il dispositivo potrebbe surriscaldarsi e causare danni o scosse elettriche, incendi o lesioni personali.
- Non coprire i fori di aerazione nella parte superiore e inferiore del dispositivo o bloccare il flusso d'aria! Mantenere una distanza sufficientemente grande da tende, mobili o pareti!
- Non spegnere mai l'apparecchio tirando la spina di alimentazione, sempre prima premere il tasto ON / OFF e poi l'interruttore, quindi estrarre la spina.
- Non azionare mai o tirare la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Durante l'uso, il convettore si riscalda, quindi non toccare mai l'uscita dell'aria o la parte anteriore, pericolo di bruciature!
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di spostarlo! Dopo l'arresto l'unità rimane calda per qualche tempo!
- Per attivare automaticamente il dispositivo non usare programmatori, timer o simili. L'uso senza sorveglianza non sono consentiti. (Pericolo di incendio!)
- Rimuovere e smaltire tutti i materiali di imballaggio e qualsiasi adesivo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | | | |
|---|---------------------------------|---|-----------------------------------|
| A | Parte anteriore in vetro | F | Supporto per parete |
| B | Ruote | G | Parte posteriore dell'apparecchio |
| C | Interruttore di alimentazione | H | Aperture per l'entrata dell'aria |
| D | Pannello di controllo | I | Display a LED |
| E | Aperture per l'uscita dell'aria | | |

Display a LED con visualizzazione della modalità:

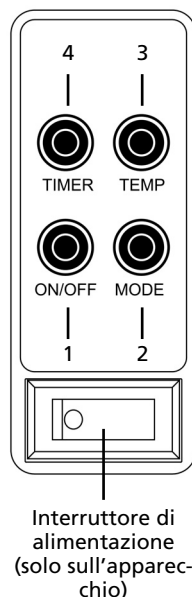
- LO per Low (potenza di riscaldamento bassa)
- HI per High (potenza di riscaldamento alta)
- AUTO per automatico (funzione di riscaldamento automatico con regolazione della temperatura ambiente desiderata)

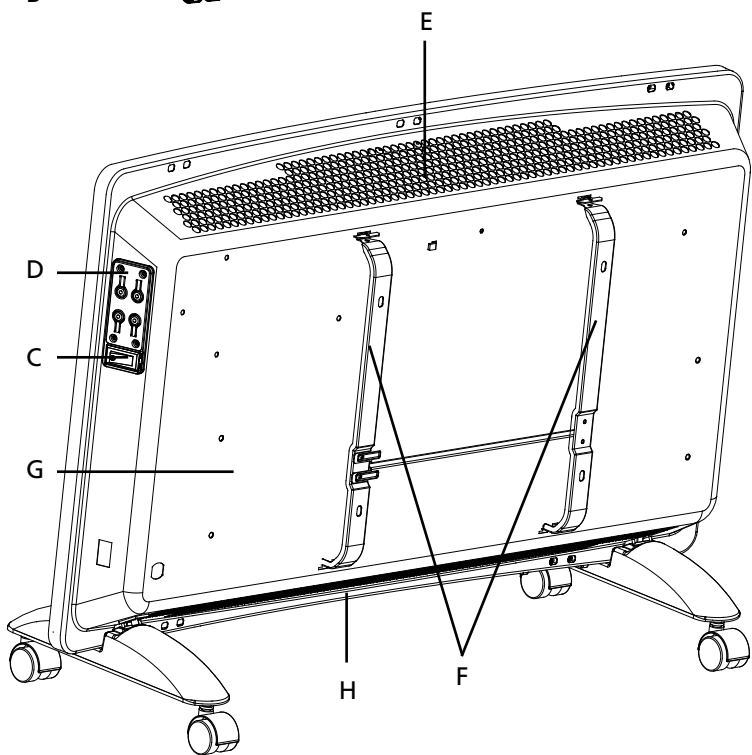
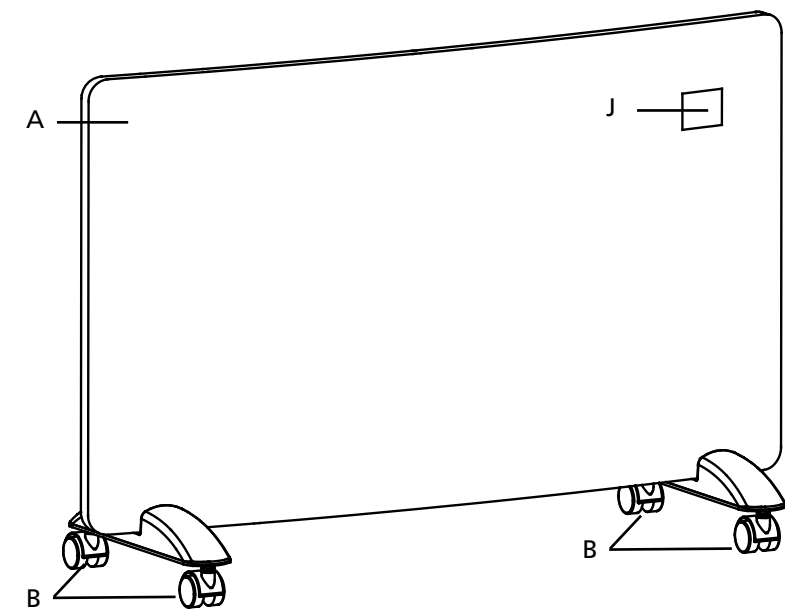
Pannello di controllo e telecomando

- 1 Tasto ON / OFF
per accensione e lo spegnimento del dispositivo
- 2 Tasto MODE
Impostazione della potenza di riscaldamento o il funzionamento automatico
- 3 Tasto TEMP
Impostazione della temperatura in modalità automatica
- 4 Tasto TIMER
Regolazione della durata

L'interruttore di alimentazione si trova sull'unità sotto il pannello di controllo.

Nota: I tasti sul telecomando sono identici a quelli del pannello di controllo del dispositivo stesso.





▲ MONTAGGIO DEL CONVETTORE

MONTAGGIO A PARETE

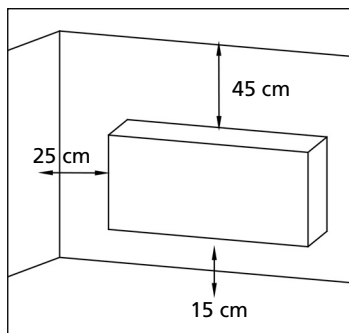
- Distanze minime per il montaggio a parete

Fino al prossimo muro: almeno 25 cm

Da terra: almeno 15 centimetri

In alto: almeno 45 centimetri

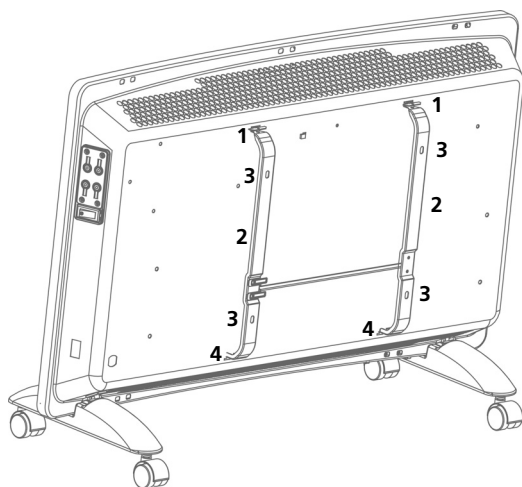
- Si prega di utilizzare solo il supporto da parete in dotazione.
- Attenersi alle suddette distanze minime da pareti, pavimenti e soffitti per assicurare la massima funzionalità e garantire un flusso d'aria sufficiente per evitare il surriscaldamento.



- Il convettore deve essere montato su una parete resistente al calore.

Passo 1: Rimuovere la staffa di montaggio a parete sul retro dell'apparecchio

- Svitare le due piccole viti all'estremità superiore dell'asta di supporto verticale con un cacciavite. Ora premere insieme la parte superiore e inferiore dei due montanti di fissaggio che erano tenuti insieme dalle viti e rimuovere i montanti dalle fessure.
- Tirare fuori anche i due montanti di fissaggio inferiori dalle fessure e rimuovere il supporto a parete dal pannello posteriore.



- 1 Montanti di fissaggio superiori, ciascuno con una piccola vite
- 2 Aste di supporto verticali
- 3 4 fori per le viti a muro
- 4 Montanti di fissaggio inferiori

Passo 2: Avvitare il supporto da parete al muro

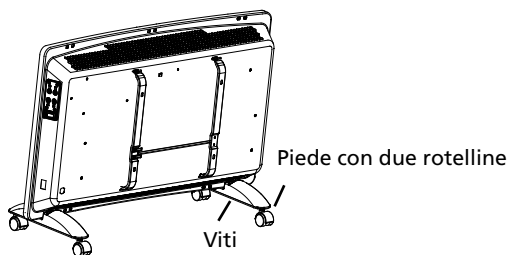
- Montare il supporto da parete al muro avvitando quattro viti (incluse) attraverso i quattro fori delle aste di supporto verticali (2 per ogni asta) al muro. Aiutarsi eventualmente con una livella in modo che la staffa sia fissata orizzontalmente alla parete.

Passo 3: Fissare il convettore sulla staffa a parete

- Sollevare il riscaldatore in posizione eretta e spingere le due fessure inferiori del pannello posteriore per i due montanti di fissaggio inferiori, quindi premere il riscaldatore verso il basso affinché i montanti di sostegno ingranino nell'apparecchio.
- Quindi premere le due fessure superiori del pannello posteriore per i montanti di fissaggio superiori della staffa a parete e fissare il supporto a parete avvitando di nuovo con un cacciavite i due montanti superiori con le piccole viti.

PER L'USO A TERRA

- Se si desidera utilizzare il convettore a terra poggiato su due piedini con ognuno due rotelline, svitare innanzitutto le due viti ad alette nella base inferiore del dispositivo. Inserire i due piedi sulla parte metallica, entrambi i fori devono essere allineati. Fissare i piedini avvitando le due viti attraverso il piede nel dispositivo. Serrare le viti in modo che il convettore è posizionato diritto sui piedi o per terra.



COLLEGAMENTO ELETTRICO

- Collegare il dispositivo ad una presa a muro a corrente alternata con una tensione di 220-240V / 50-60Hz.
- Quando si monta l'unità a parete, il collegamento elettrico deve essere eseguito da un elettricista qualificato, a meno che non si utilizza una presa di corrente nelle vicinanze dell'apparecchio a cui collegare la spina.

▲ MESSA IN FUNZIONE

- Collegare il cavo di alimentazione in una presa appropriata.
- Accendere l'apparecchio con l'interruttore di accensione (Posizione I).
- Il display LED mostra la temperatura ambiente attuale; l'unità si trova in modalità standby. È ora possibile utilizzare i tasti funzione sull'apparecchio o sul telecomando.

I TASTI DI FUNZIONE SUL SILENT HEATER E SUL TELECOMANDO

1. Tasto ON / OFF

- Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'unità. Solo quando avete premuto questo tasto, è possibile utilizzare i tasti successivi. Il display mostra la funzione di riscaldamento "LO".



2. Tasto MODE

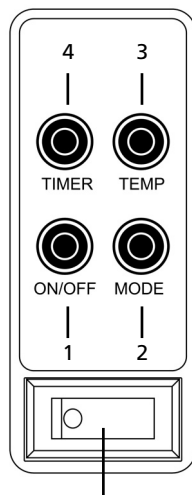
Con questo pulsante è possibile impostare la funzione di riscaldamento. Ogni pressione del tasto porta alla modalità di funzionamento successiva.

- **LO** – Nella funzione LO è impostata la potenza di riscaldamento bassa, nel display si illumina LO per "low".
- **HI** – Nella funzione HI è impostata la potenza di riscaldamento alta, nel display si illumina HI per "high".
- **AUTO** – In modalità AUTO, è attivata potenza di riscaldamento automatica. L'unità si riscalda fino a raggiungere la temperatura ambiente impostata e poi si spegne automaticamente. Se la temperatura scende al di sotto del valore impostato, l'apparecchio si riaccende automaticamente. Nel display si illumina AUTO.

Nota: Nella funzione automatica, è necessario impostare la temperatura desiderata con il tasto TEMP.

3. Tasto TEMP

- **Attenzione :** La temperatura può essere impostata solo in modalità automatica AUTO.
- È possibile selezionare una temperatura compresa tra 5° C e 35° C. Alla temperatura massima di 35° C, l'apparecchio si riscalda in modo permanente.



Interruttore di alimentazione
(solo sull'apparecchio)

- Premere ripetutamente il tasto TEMP (o tenere premuto il pulsante) fino a che la temperatura desiderata si illumina sul display. Se non si preme più il tasto TEMP, la temperatura impostata lampeggia sul display, quindi l'impostazione è ultimata e il display ritorna alla temperatura ambiente attuale.
- Il termostato installato nel Solis Silent Heater misura la temperatura nella stanza e inizia la funzione di riscaldamento. Una volta raggiunta la temperatura ambiente impostata, interrompere la funzione di riscaldamento. Se la temperatura scende al di sotto del valore impostato, la funzione di riscaldamento viene riacceso.
- Spegnendo l'unità, la temperatura impostata verrà cancellata.
- **Nota:** Si prega di tenere presente che il termostato del dispositivo può solo misurare la temperatura che prevale nelle vicinanze del dispositivo. Se si misura la temperatura con un termometro a una certa distanza dal convettore (ad esempio, all'altra estremità della stanza), il valore del termometro potrebbe essere di alcuni gradi sotto il display del riscaldatore. Se il termometro però viene posizionato direttamente sopra la stufa, il valore potrebbe essere addirittura superiore a quello indicato dal convettore, perché l'aria calda sale. La funzione di riscaldamento dei Solis Silent Heater dipende sempre dal valore di temperatura che viene misurato e visualizzato dal termometro incorporato.

4. Tasto TIMER

- Una volta che avete acceso il Solis Silent Heater con il tasto ON / OFF, è possibile regolare il pulsante TIMER per selezionare il tempo di funzionamento del dispositivo. Premere il tasto TIMER, il display a LED mostra l'impostazione di fabbrica "0" o l'impostazione più recente. Ora, premere ripetutamente (o tenere premuto) il tasto TIMER fino a quando si illumina il numero adeguato di ore. È possibile un'impostazione tra 1 e 24 ore di intervalli di 1 ora. Se non si preme il pulsante per 5 secondi, la scelta viene impostata, il numero di ore smette di lampeggiare sul display, si illumina di nuovo la temperatura ambiente attuale.
- Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio termina la funzione di riscaldamento e torna in modalità standby.
- Quando è attivata la funzione TIMER, sul display è accesa l'icona dell'orologio.
- Spegnendo l'unità, l'impostazione TIMER verrà annullata.

DISPLAY A LED

- Nel display a LED vengono indicati la temperatura ambiente attuale e la modalità di funzione impostata (LO, HI o AUTO). Nota: Durante la programmazione della durata di funzionamento (TIMER) o della temperatura (TEMP) queste due impostazioni lampeggiano. Se è stato impostato il timer, si accende anche l'icona dell'orologio.

SPEGNERE L'APPARECCHIO

- Se si spegne il dispositivo, premere prima il pulsante ON / OFF e poi muovere l'interruttore in posizione "0". Quindi estrarre la spina dalla presa di corrente.

▲ PULIZIA

- Scollegare l'alimentazione prima della pulizia e lasciare raffreddare completamente il dispositivo.
- Pulire l'unità raffreddata con un panno leggermente umido.
- Si prega di tenere lontano dal dispositivo oggetti appuntiti e taglienti, in modo che nulla possa essere danneggiato.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi, come anche acetone o alcool.
- Non immergere in acqua o far entrare il riscaldatore in contatto con l'acqua.
- Pulire di tanto in tanto le griglie di ingresso e di uscita dell'aria sopra e sotto l'unità. Per fare questo, utilizzare un aspirapolvere nella potenza minima.

▲ DATI TECNICI

Modello-No.	HC15-14AR, tipo 683
Descrizione prodotto	termoconvettore
Tensione / frequenza	220-240V - / 50/60 Hz
Potenza	1.500 Watt
Misure (L x A x L)	ca. 75 x 45 x 8,5 cm (senza piedini o supporto a parete)
Peso	ca. 7,5 kg (senza piedini o supporto a parete)

▲ SMALTIMENTO



EU 2002/96/EC

Precauzioni per un corretto smaltimento del prodotto secondo la Direttiva UE 2002/96/CE

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente, inoltre, il recupero e il riciclaggio di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole.

L'obbligo per il corretto smaltimento dell'apparecchio è evidenziato distintamente dal simbolo di un contenitore di spazzatura barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché effettuare modifiche atte a migliorare il prodotto.



SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Solo per i clienti in Svizzera)

Questo articolo si contraddistingue per la sua lunga durata ed affidabilità. Se ciononostante dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, ci telefoni. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio o lo stratagemma giusti senza dovere spedire subito l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli ed aiuto.

Si prega di conservare l'imballaggio originale di questo articolo in modo da poterlo utilizzare per un eventuale trasporto o spedizione del prodotto.

Solis of Switzerland SA

Solis-Haus • CH-8152 Glattbrugg-Zurigo • Svizzera
Telefono +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99
info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

▲ **IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS**

Please read this manual thoroughly before operating your Solis Silent Heater to become familiar with the appliance and learn to operate it safely. We recommend safely keeping this manual and, should you pass the appliance on, handing it over to the new owner.

When using electric appliances, please regard the following cautionary measures for your own safety:

1. To prevent electric shock, neither the heater nor the power cord and plug must come into contact with water or any other liquids. Water might penetrate the housing and damage the appliance! Should the appliance resp. power cord or plug come into contact with water, pull the plug from the socket immediately, using dry rubber gloves.
2. Before starting up, check if the voltage stated on the appliance corresponds to your mains voltage.
3. During operation, the appliance has to stand on a firm, stable and dry surface with all four wheels to prevent it from falling over. Alternatively, you can mount the heater firmly to a wall not sensitive to heat. When mounting the appliance to a wall, keep the required safety distance of at least 15 cm to the floor, 25 cm to the next wall and 45 cm above the heater to prevent the appliance from overheating and to permit free air circulation. When using the appliance standing on its feet, keep the safety distances around and above the appliance.
4. Do not let the power cord hang over edges to prevent it from being pulled down. Please ensure that it does not come into contact with hot surfaces like f.e. an stove top or a heater or even the appliance itself. Always unroll the power cord completely before plugging in the plug.
5. Keep the appliance safe from hot gas, hot ovens or other heat-emitting devices or heat sources. Never place the appliance near moisture, heat and naked flames. Keep the appliance safe from moving parts or devices.
6. Never carry or pull the appliance by the power cord or place anything on the power cord.
7. Never connect the appliance to a plug board or a power socket, to which other appliances are connected.
8. We advise against using the appliance with an extension cord. Do not place the appliance directly under a power socket.
9. Always pull the plug when the appliance is not in use or unsupervised, or if you wish to clean it. We recommend using a residual current device (RCD-safety-switch) to provide additional protection when using electric devices. It is advi-

sable using a circuit breaker with a leakage current not exceeding 30 mA. Your electrician can provide you with professional advice.

10. Do not make any changes to the appliance, the power cord, the plug or the accessories.
11. Check your heater before every use.
12. To avoid electric shock, do not use the appliance if the power cord or power plug are damaged or if the appliance is malfunctioning, has fallen down or is damaged in some other way. Never perform repairs yourself, give the appliance to Solis or a service centre authorised by Solis instead to have it checked, repaired or mechanically and electrically maintained. Never open the appliance housing – risk of electric shock!
13. Never reach out for an appliance that has fallen into water. Always pull the plug before removing the appliance from the water. Do not use the appliance again before having it checked for functionality and safety by Solis or a service centre authorised by Solis.
14. Never place the appliance so that it might fall into water (f.e. next to a bath tub). Do not use the appliance in wet rooms or bathrooms and do not expose it to moisture – the appliance has to be absolutely dry at all times.
15. Place the appliance so that it is not exposed to direct sunlight.
16. Never insert sharp or pointed objects and tools into the appliance openings. The appliance might be damaged resp. danger of electric shock!
17. Do not shake or relocate the appliance while it is in use.
18. Only use the appliance as described in this manual. Only use the provided accessories, using wrong accessories might cause damage to the appliance.
19. The appliance is only suited to domestic use and not to commercial use.
20. The appliance is not designed for outdoor use. Do not use it in vehicles or on boats.
21. People with limited physical, sensorial or mental capabilities (incl. children) or uninformed and inexperienced people must not use the Silent Heater, except when supervised and thoroughly instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety.
22. Children must be supervised to prevent them from playing with the heater.
23. For your own safety, the appliance is equipped with a thermo switch. Should the Silent Heater overheat, it will automatically switch off to prevent damage being caused to the heater. As soon as your Silent Heater has cooled down, it will automatically restart.

24. Only use the appliance standing or hanging upright. If the appliance is turned, tilted or tipped over, the built-in safety mechanism will switch the heater off.
25. Never cover the appliance during use – danger of overheating! There is an air inlet on the lower part of the heater and another air outlet on the upper part of the heater.
26. Before relocating, disassembling or cleaning the appliance, always switch it off, first with the ON/OFF button and then with the power switch. Then, pull the plug from the socket. This also applies when the appliance is not in use.
27. Never use the appliance in rooms with explosive resp. flammable substances or liquids, like f.e. aerosol containers (deodorant sprays, hairsprays etc.). Do not use the appliance in dusty rooms.
28. Do not spray anything into the appliance.

Before using the heater, it is vital that you consider the following points:

- Do not place anything on the appliance.
- Never cover the heater with a blanket, wet or dry textiles or similar things. The appliance might overheat and be damaged, resp. cause electric shock, fires or personal injuries.
- Never cover the air outlets on the upper and lower side of the appliance or block the air circulation! Keep a sufficiently large distance to curtains, furniture and walls!
- Never switch the appliance off with the power plug. Always switch off by pressing the ON/OFF button first and then the power switch. After this, pull the plug from the socket.
- Never operate the appliance resp. pull the plug with wet hands.
- The heater gets hot during use, so you should never touch the air outlet or the front side. You might burn yourself.
- It is imperative that you let the appliance cool down before moving it! The appliance will be hot for some time after it is switched off!
- Do not use a programmable device, timer switch or the like to automatically switch on the appliance, as unsupervised use is not permitted. (Fire hazard!)
- Remove and discard all packaging materials and possible stickers before using the appliance for the first time.

▲ APPLIANCE DESCRIPTION

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| A Glass front | F Wall mount |
| B Wheels | G Rear side of appliance |
| C Power switch | H Air inlet |
| D Control panel | J LED display |
| E Air outlet | |

LED display mode indication:

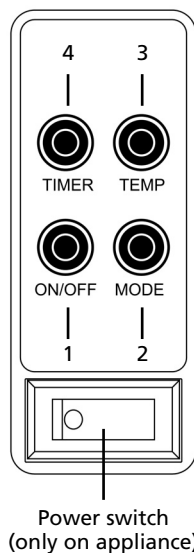
- LO for low heating power
- HI for max. heating power
- AUTO for automatic heating function at the desired room temperature

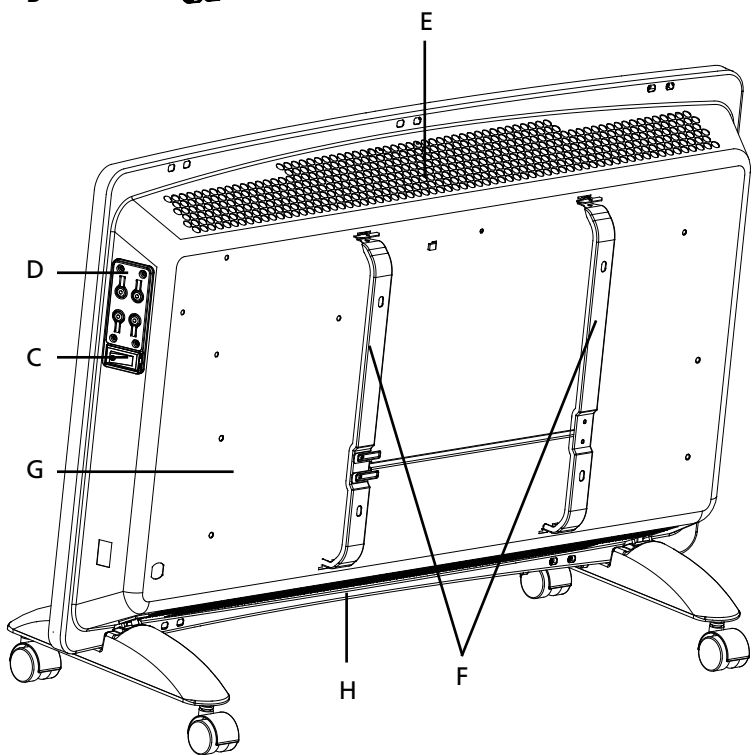
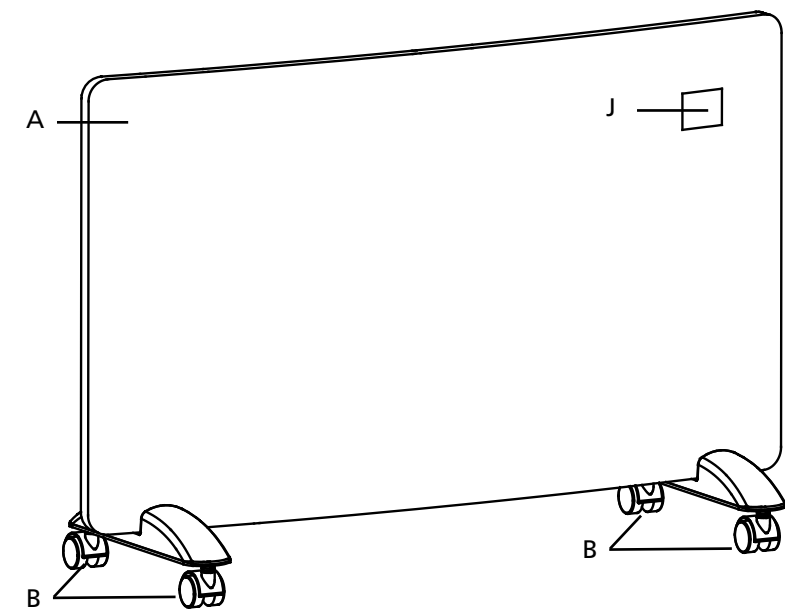
Control panel and remote control

- 1 ON/OFF button
for turning the appliance on and off
- 2 MODE button
for setting heating power resp. automatic mode
- 3 TEMP button
for temperature setting during automatic mode
- 4 TIMER button
for setting operation time

The power switch can be found under the control panel on the appliance.

Please note: The function buttons on the remote control are identical to those on the control panel on the appliance itself.





▲ MOUNTING THE HEATER

WALL MOUNTING

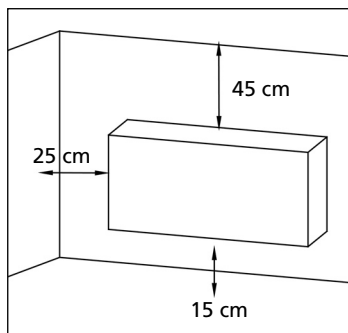
- Minimum distances when mounting the appliance to a wall:

To next wall: at least 25 cm

To floor: at least 15 cm

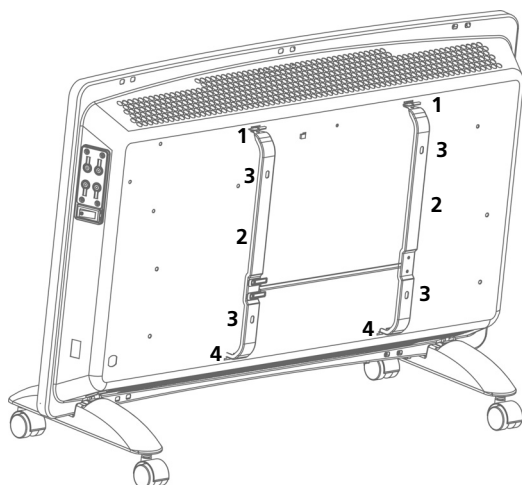
Upwards: at least 45 cm

- Please only use the provided wall mount.
- Please keep to the minimum distances mentioned above to guarantee optimal performance and adequate air circulation and to prevent overheating.
- The heater must only be mounted to walls not sensitive to heat.



Step 1: Removing the wall mount from the appliance backside

- Turn out the two small screws at the upper end of the vertical mounting bar using a screwdriver. Push the upper and lower end of the two small holding struts (previously held in place by the screws) against each other. Now, you can remove the holding struts from the slots.
- Pull the two lower mounting struts from the slots and remove the wall mount from the appliance backside.



- 1 Upper holding struts with one small screw each
- 2 Vertical mounting bars
- 3 4 bores for the wall screws
- 4 Lower holding struts

Step 2: Fixing the wall mount to the wall

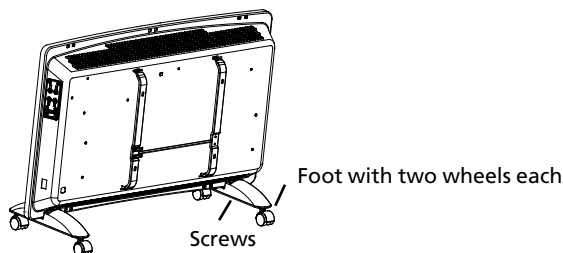
- Mount the wall mount to the wall by screwing the four screws (provided) through the four bores in the vertical mounting bars into the wall (2 per bar). If needed, use a spirit level to rightly fix the mount to the wall.

Step 3: Fixing the heater to the wall mount

- Lift the heater in an upright position and push the two lower slots on the appliance backside onto the two lower holding struts. Then, slightly push the heater downwards to fasten the holding struts to the appliance.
- Then, push the two upper slots on the appliance backside onto the upper holding struts of the wall mount and secure the wall mounting by screwing the small screws into the two upper holding struts, using a screwdriver.

FOR STATIONARY USE

- If you want to use the heater standing on the two feet with two wheels each, first unscrew the two wing screws on the lower appliance backside. Push the feet onto the metal part, both bores have to align. Fix the feet by screwing the two screws through the foot into the appliance. Fasten the screws until the heater stands upright on the feet, resp. the floor.



ELECTRIC CONNECTION

- Connect the appliance to a wall socket with an alternating current of 220-240V / 50-60Hz.
- When mounting the appliance to the wall, the electric connection has to be installed by a professional, unless you use a nearby wall socket to which the power plug can be connected.

▲ STARTING UP

- Connect the power plug to a suitable power outlet.
- Turn on the appliance using the power switch (Position I).
- The LED display will state the current room temperature, the appliance is in standby mode. You can now operate the appliance, using the function buttons on the appliance or on the remote control.

THE FUNCTION BUTTONS ON THE SILENT HEATER AND THE REMOTE CONTROL

1. ON/OFF button

- Use this button to switch the appliance on and off. Only after pressing this button you can operate the following buttons. The heating function „LO” will light up in the display.



2. MODE button

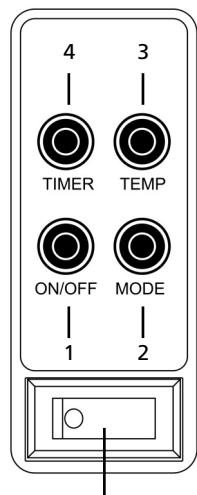
Use this button to set the heating function. Each press of the button will take you to the next mode.

- **LO** – In LO mode, low heating power is selected, the display will state LO for „low”.
- **HI** – In HI mode, max. heating power is selected, the display will state HI for „high”.
- **AUTO** – In AUTO mode, automatic heating power is selected. That means, the appliance will heat until the room temperature set by you is reached, then, it will automatically switch off. If the room temperature drops below the set value, the appliance will automatically restart. The display will state AUTO.

Caution : In AUTO mode, you have to set the desired temperature using the TEMP button.

3. TEMP button

- **Caution :** You can only set the temperature in AUTO mode.
- You can choose a room temperature between 5°C and 35°C. At the max. temperature of 35°C, the appliance will heat permanently.
- Press the TEMP button (or hold it), until the desired temperature lights up on the display. When you stop pressing the TEMP button, the set temperature will flash



Power switch
(only on appliance)

on the display. Then, the setting is completed and the display will return to showing the current room temperature.

- The thermostat built into the Solis Silent Heater measures the temperature in the room and starts the heating function. Once the set room temperature is reached, the heating function stops. If the room temperature drops below the set value, the heating function will restart.
- Switching off the appliance will delete the programmed temperature.
- **Note :** Please bear in mind that the thermostat can only measure the temperature immediately around the appliance.
Should you simultaneously measure the temperature with a thermometer some distance away from the heater (f. e. at the other end of the room), the readout on the thermometer might be a few degrees below the value displayed on the heater. Should the thermometer f.e. be placed directly above the heater, the value might be even higher than stated on the heater, as warm air rises up. The heating function of the Solis Silent Heater always corresponds to the temperature measured and displayed by the thermometer built into the heater.

4. TIMER button

- Once you have turned the Solis Silent Heater on with the ON/OFF button, you can use the TIMER button to determine operation time of the appliance. When you press the TIMER button once, either the factory setting „0“ or the most recent setting will light up in the display. Now, press the TIMER button (or hold it), until the number of hours appropriate for you lights up. You can perform any setting between 1 and 24 hours, at intervals of 1 hour. Not pressing the button for 5 seconds will save the setting, the number of hours will not flash on the display any longer. The current room temperature will reappear on the display.
- When the set operation time has elapsed, the appliance will deactivate the heating function and return to standby mode.
- As long as the TIMER function is activated, the display will show a clock symbol.
- Switching off the appliance will delete the TIMER setting.

LED DISPLAY

- The LED display shows the current room temperature and the selected mode (LO, HI or AUTO). Note: While programming the operation time (TIMER) or temperature (TEMP), these two settings will flash. Once the timer is set, the clock symbol will light up as well.

TURNING OFF THE APPLIANCE

- If you want to deactivate the appliance, press the ON/OFF button first and then turn the power switch to the position „0“. After that, pull the power plug from the power socket.

▲ CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains before each cleaning. Let it cool down completely.
- Clean the cooled down appliance with a slightly wet cloth.
- Please keep pointed and sharp objects away from the appliance to prevent damage.
- Never use abrasive or aggressive cleaners, also, do not use acetone or alcohol.
- Never bring the heater into contact with water and never submerge the heater in water.
- Occasionally, clean the grids of the air inlet and outlet openings on the top and bottom of the appliance. To do this, use a vacuum cleaner in its lowest setting.

▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-No.	HC15-14AR, type 683
Product description	convection heater
Voltage/Frequency	220-240V - / 50/60 Hz
Output	1.500 watt
Specifications (W x H x D)	approx. 75 x 45 x 8,5 cm (without feet or wall mount)
Weight	approx. 7,5 kg (without feet or wall mount)

▲ DISPOSAL



EU 2002/96/EC

Directions for proper disposal of the product according to EU directive 2002/96/EU

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

Solis of Switzerland Ltd reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.



SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Only for customers in Switzerland)

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require.

Keep the original packaging in a safe place so that you may use it in the event that transportation or shipping of the product becomes necessary.

Solis of Switzerland Ltd

Solis-House • CH-8152 Glattbrugg-Zurich • Switzerland

Phone +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99

info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees voor het gebruik van uw Solis Silent Heater deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, zodat u uw apparaat goed leert kennen en veilig kunt bedienen. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing goed te bewaren en bij eventuele overdracht van het apparaat deze ook te overhandigen aan de nieuwe eigenaar.

Voor uw eigen veiligheid dient u bij het gebruik van elektrische apparaten de volgende veiligheidsvoorschriften in acht te nemen:

1. Om een stroomstoot te vermijden, mogen het verwarmingsapparaat, noch het netsnoer en de netstekker met water of andere vloeistoffen in aanraking komen. Water kan in de behuizing komen en het apparaat beschadigen! Mocht het apparaat, het snoer of de stekker met een vloeistof in aanraking komen, trek dan met droge rubberen handschoenen direct de stekker uit het stopcontact.
2. Controleer voor ingebruikname of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met uw netspanning.
3. Het apparaat moet tijdens het gebruik met alle vier de wielen op een stevige, stabiele en droge ondergrond staan, zodat deze niet kan omvallen. Als alternatief kunt u de Silent Heater aan een hittebestendige muur monteren. Houdt u bij wandmontage de aangegeven veiligheidsafstand van tenminste 15 cm tot de vloer, 25 cm tot de aangrenzende wand en 45 cm boven de verwarming aan, zodat het apparaat niet oververhit raakt en zodat de lucht vrij kan circuleren. Houdt deze veiligheidsafstand aan de zijkanten en bovenkant ook aan als het apparaat op de voetjes staand gebruikt wordt.
4. Laat het netsnoer niet over randen hangen om te voorkomen dat het apparaat omgetrokken wordt. Let erop dat het snoer niet met hete oppervlaktes zoals een kachel of radiator of met het apparaat zelf in aanraking komt. Rol het snoer altijd volledig af, voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
5. Houd het apparaat uit de buurt van hete lucht, hete ovens, apparaten die warmte afgeven of andere warmtebronnen. Gebruik het apparaat nooit op een nat of warm oppervlak. Plaats het apparaat niet in de buurt van vocht, hitte of open vuur. Houd het apparaat uit de buurt van bewegende delen of andere apparaten.
6. Til het apparaat niet aan het snoer op en trek niet aan het snoer. Plaats niets op het snoer.
7. Sluit het apparaat niet aan met een meervoudige verdeeldoos of op een stopcontact waar ook een ander apparaat aangesloten is.
8. Wij raden het af om met dit apparaat met een verlengsnoer te gebruiken. Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.

9. Haal altijd de stekker uit het stopcontact, als u het apparaat niet gebruikt of het onbeheerd achterlaat of als deze schoongemaakt moet worden. We raden het gebruik van een aardlekschakelaar aan, om een extra zekerheid bij het gebruik van elektrische apparatuur te waarborgen. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar van maximaal 30 mA te gebruiken. Vakkundig advies vindt u bij uw elektricien.
10. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker of de accessoires.
11. Controleer uw verwarmingsapparaat voor ieder gebruik.
12. Om een stroomstoot te vermijden, dient u het apparaat niet meer te gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is of als het apparaat andere storingen vertoont, gevallen is of enigszins beschadigd is. Voer nooit zelf reparaties uit, maar geef het apparaat af bij Solis of een van de door Solis erkende servicepunten, om het te laten controleren, repareren of mechanisch en elektrisch in orde te maken. Open het apparaat nooit – kans op stroomstoten!
13. Grijp nooit naar een apparaat dat in het water gevallen is. Haal eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat uit het water haalt. Neem deze niet weer in gebruik, totdat u het apparaat bij Solis of bij een door Solis erkend servicepunt op zijn werking en gebruiksveiligheid heeft laten controleren.
14. Plaats het apparaat nooit zo, dat in het in water zou kunnen vallen (bijvoorbeeld naast een bad). Niet gebruiken in vochtige ruimtes of badkamers en niet blootstellen aan vocht – het apparaat moet helemaal droog zijn.
15. Plaats het apparaat zo, dat er geen direct zonlicht op valt.
16. Stop nooit scherpe of spitse objecten en gereedschap in de openingen van het apparaat. Het apparaat kan beschadigd worden, met (als gevolg) gevaar voor stroomstoten!
17. Het apparaat niet schudden of verplaatsen als deze in gebruik is.
18. Gebruik het apparaat alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven. Gebruik alleen de meegeleverde accessoires. Het gebruik van verkeerde accessoires kan tot beschadiging van het apparaat leiden.
19. Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik thuis en niet voor commercieel gebruik.
20. Het apparaat is niet geschikt voor buitengebruik. Gebruik het apparaat niet op vaartuigen of boten.
21. Personen met beperkte psychische, sensorische of intellectuele capaciteit (ook kinderen) of onwetende en onervaren personen mogen de Silent Heater niet gebruiken, tenzij door een bevoegd persoon die voor hen verantwoordelijk is toezicht wordt gehouden of diegene exact uitlegt hoe het apparaat gebruikt dient te worden.

22. Er moet op worden toegezien, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
23. Voor uw eigen veiligheid is het apparaat met een thermoschakelaar uitgevoerd. Mocht de Silent Heater oververhit raken, dan schakelt deze het apparaat automatisch uit, zodat deze niet beschadigd kan raken. Uw Silent Heater gaat automatisch weer aan, zodra deze weer afgekoeld is.
24. Gebruik het apparaat alleen staand of recht opgehangen. Als het apparaat draait, kantelt of omvalt, dan schakelt een ingebouwd veiligheidsmechanisme de verwarming automatisch uit.
25. Dek het apparaat tijdens gebruik nooit af – gevaar voor oververhitting! Er is een luchttoevoer aan het onderste gedeelte van het apparaat en een luchtafvoer aan het bovenste gedeelte van het apparaat.
26. Schakel het apparaat altijd eerst uit met de ON/OFF knop en hoofdschakelaar uit, voordat u het apparaat verplaatst, uit elkaar haalt of gaat schoonmaken. Haal ook de stekker uit het stopcontact. Doe dit ook als het apparaat niet in gebruik is.
27. Gebruik het apparaat niet in ruimtes met explosieve of ontvlambare stoffen of vloeistoffen, zoals spuitbussen (deodorant, haarspray, etc.). Ook niet in stoffige ruimte a gebruiken.
28. Niets in het apparaat spuiten.

Hierop moet u letten, voordat u de verwarming gaat gebruiken:

- Plaats niets op het apparaat.
- De verwarming nooit met een deken, nat of warm textiel of zoiets dergelijks afdekken. Het apparaat kan oververhit raken en beschadigd worden of stroomstoten, brand- en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Nooit de luchtopeningen boven en onder aan het apparaat afdekken of de luchtcirculatie blokkeren! Houd voldoende afstand van gordijnen, meubels of wanden!
- Het apparaat nooit uitzetten door de stekker uit het stopcontact te halen. Altijd eerst met de ON/OFF knop en dan de hoofdschakelaar uitzetten, voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Bedien het apparaat nooit met natte handen en haal ook niet met natte handen de stekker uit het stopcontact.
- Tijdens gebruik wordt de verwarming heet. Raal daarom nooit de luchtafvoer of de voorkant aan. U kunt zich branden!
- Laat het apparaat altijd eerst afkoelen, voordat u deze verplaatst! Het apparaat blijft ook na het uitschakelen nog enige tijd heet!
- Gebruik geen voorprogrammeringen, tijdschakelaars of zoiets dergelijks om het apparaat automatisch aan te zetten. Gebruik zonder toezicht is niet toegestaan. (Brandgevaar!)
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele stickers en gooi deze weg, voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

▲ BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | | | |
|---|------------------|---|------------------------------|
| A | Glazen paneel | F | Muurbeugel |
| B | Wielen | G | Achterzijde van het apparaat |
| C | Hoofdschakelaar | H | Luchttoevoer |
| D | Bedieningspaneel | J | LED display |
| E | Luchtafvoer | | |

Aanduiding standen LED display:

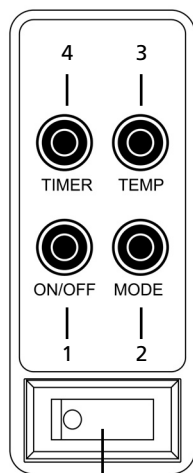
- LO van Low (lage verwarmingstand)
- HI van High (maximale verwarmingstand)
- AUTO van Automatisch (automatische verwarmingstand met het vaststellen van de gewenste kamertemperatuur)

Bedieningspaneel en afstandbediening

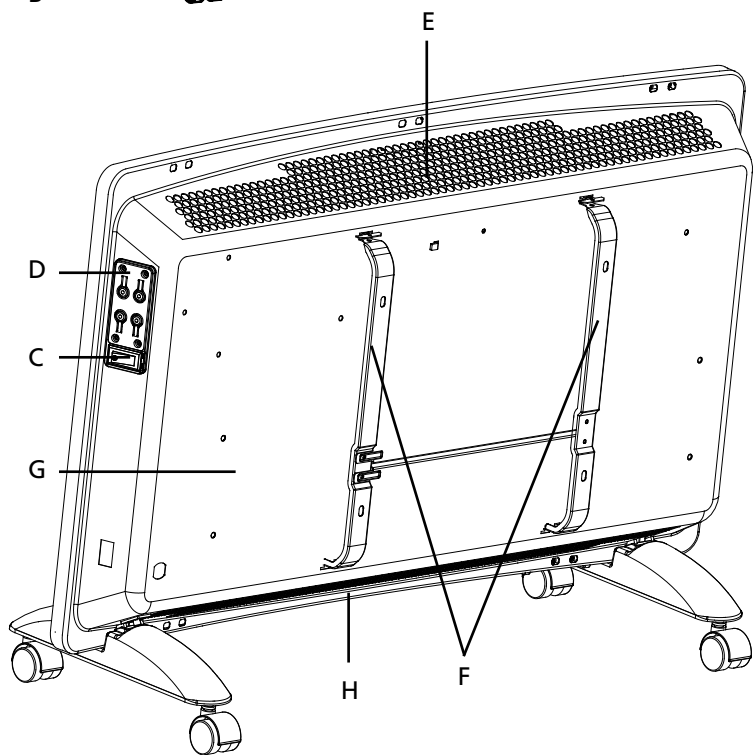
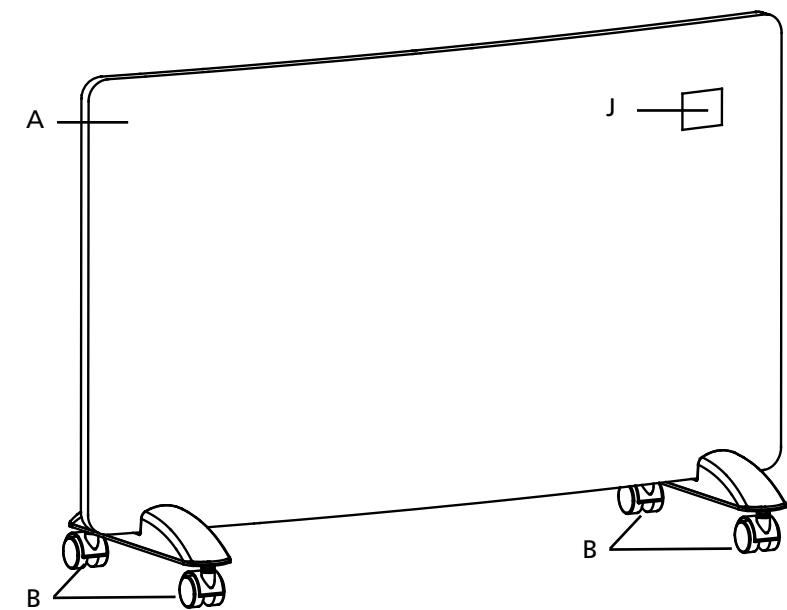
- 1 ON/OFF knop
Om het apparaat aan- en uit te zetten
- 2 MODE knop
Voor het instellen van de verwarmingstand of voor automatisch gebruik
- 3 TEMP knop
Voor het instellen van de temperatuur in de automatische stand
- 4 TIMER knop
Voor het instellen van de gebruiksduur

De hoofdschakelaar bevindt zich onder het bedieningspaneel op het apparaat.

Opmerking: De functieknoppen van de afstandbediening zijn gelijk met die op het bedieningspaneel op het apparaat zelf.



Hoofdschakelaar
(alleen op het
apparaat)



▲ MONTAGE VAN DE VERWARMING

WANDMONTAGE

- Minimale afstanden bij de wandmontage

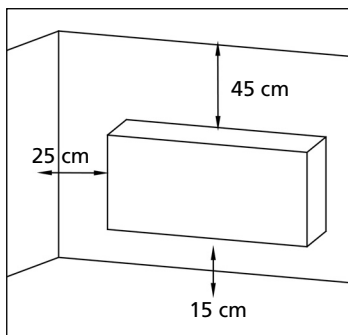
Tot de dichtstbijzijnde muur:

tenminste 25 cm

Tot de grond: tenminste 15 cm

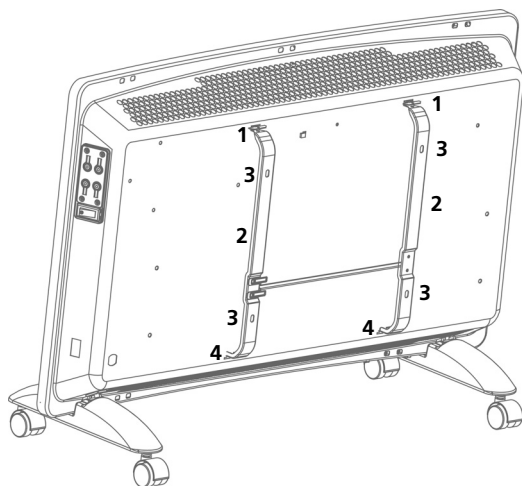
Naar boven: tenminste 45 cm

- Gebruik uitsluitend de meegeleverde muurbeugels.
- Let op de bovengenoemde minimale afstanden voor muren, vloeren en plafonds voor een optimale werking zoals voldoende luchtcirculatie te bewerkstelligen en oververhitting te voorkomen.
- De verwarming mag alleen aan een hittebestendige muur worden bevestigd.



Stap 1: Muurbeugels aan de achterkant van het apparaat bevestigen

- Schroef de beide kleine schroeven aan de bovenkant van de verticale muurbeugels met een schroevendraaier los. Druk nu het bovenste en het onderste deel van de beide kleine risersteunen die door de schroeven op hun plaats gehouden worden, naar elkaar toe. Nu kunt u de risersteunen uit de sleuven trekken.
- Trek ook de beide onderste risersteunen uit de sleuven en verwijder de muurbeugels van de achterkant van het apparaat.



- 1 Bovenste risersteunen met elk een kleine schroef
- 2 Verticale beugelstangen
- 3 4 boringen voor de wandschroeven
- 4 Onderste risersteunen

Step 2: Muurbeugels aan de wand vastschroeven

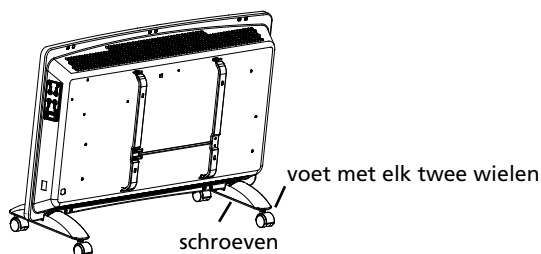
- Bevestig de muurbeugels aan de wand, door de vier schroeven (meegeleverd) door de vier boringen in de verticale beugelstanden (elk 2 per stang) aan de wand te schroeven. Gebruik eventueel een waterpas, zodat de beugels waterpas aan de muur bevestigd worden.

Step 3: De verwarming op de muurbeugels vastzetten

- Til de verwarming in een rechte positie omhoog en druk de beide onderste sleuven aan de achterkant van het apparaat op de beide onderste risersteunen. Druk dan de verwarming iets naar beneden, zodat de risersteunen het apparaat vastzetten.
- Druk dan ook de beide bovenste sleuven aan de achterzijde van het apparaat op de bovenste risersteunen van de muurbeugels. Bevestig het apparaat definitief door de kleine schroeven weer in de beide bovenste risersteunen te schroeven.

VOOR STAAND GEBRUIK

- Als u de verwarming staand op de twee voeten met elk twee wielen wilt gebruiken, schroef dan eerst de beide schroeven aan de onderkant van het apparaat eraf. Doe de beide wielen elk op het metalen gedeelte. Beide boringen moeten over elkaar heen liggen. Bevestig de voeten door de beide schroeven weer door de voet in het apparaat te schroeven. Schroef deze zover aan dat de verwarming recht op de voeten en de grond staat.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een spanning van 220-240V / 50-60Hz.
- Als u het apparaat aan de wand bevestigt, dan moet een elektricien de elektrische aansluiting regelen, tenzij er een stopcontact in de buurt is, waar het netsnoer op aangesloten kan worden.

▲ IN GEBRUIKNAME

- Doe de stekker in een juist stopcontact.
- Zet het apparaat met de hoofdschakelaar aan (stand I).
- Op de LED display licht de actuele kamertemperatuur op. Het apparaat bevindt zich in de stand-by modus. U kunt het apparaat nu met de functieknoppen op het apparaat of op de afstandsbediening bedienen.

DE FUNCTIEKNOPPEN OP DE SILENT HEAT ER EN AFSTANDBEDIENING

1. AAN/UIT knop (ON/OFF)

- Met deze knop zet u het apparaat aan en uit. Alleen als u op deze knop heeft gedrukt, kunt u vervolgens de knoppen die hieronder staan beschreven gebruiken. In de display licht de verwarmingstand „LO” op.

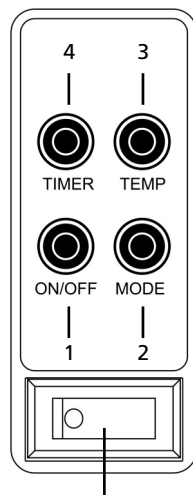


2. MODE knop

Met deze knop kunt u de verwarmingstand instellen. Door iedere druk op de knop komt u op de volgende functiestanden:

- **LO** – In de LO stand staat het lage verwarmingsvermogen aan. Op de display licht LO voor “low” op.
- **HI** – In de HI stand staat het maximale verwarmingsvermogen aan. Op de display licht HI voor “high” op.
- **AUTO** – In de AUTO stand staat het automatische verwarmingsvermogen aans. Dat betekent dat het apparaat net zo lang verwarmt, totdat de door u ingestelde kamertemperatuur bereikt is en gaat dan automatisch uit. Als de kamertemperatuur onder de ingestelde waarde komt, dan gaat het apparaat weer automatisch aan. Op de display licht AUTO op.

Let op: In de automatische stand moet u de door u gewenste temperatuur met de TEMP knop instellen.



Hoofdschakelaar
(alleen op het apparaat)

3. TEMP knop

- **Let op:** De temperatuur kunt u alleen instellen in de automatische AUTO stand.
- U kunt een kamertemperatuur tussen 5° C en 35° C kiezen. Bij een maximale temperatuur van 35° C verwarmt het apparaat permanent.

- Blijf op de TEMP knop drukken (of houd de knop ingedrukt), totdat de door uw gewenste temperatuur op de display oplicht. Als u niet meer op de TEMP knop drukt, dan knippert de ingestelde temperatuur op de display. De instelling is dan bevestigd en op de display verschijnt de actuele kamertemperatuur weer.
- De in de Solis Silent Heater ingebouwde thermostaat meet de temperatuur in de kamer en begint met het verwarmen. Zodra de ingestelde temperatuur bereikt wordt, dan stopt het verwarmen. Komt de kamertemperatuur weer onder de ingestelde waarde, dan begint het verwarmen weer.
- Door het uitschakelen van het apparaat, wordt de geprogrammeerde temperatuur weer verwijderd.
- **Opmerking:** Houd er rekening mee, dat de thermostaat in het apparaat alleen de temperatuur kan meten die rondom het apparaat heerst. Mocht u de temperatuur tegelijkertijd met een thermometer op enige afstand van de verwarming meten (bijv. aan de andere kant van de kamer), dan kan de waarde van de thermometer enkele graden onder de waarde liggen die aangegeven wordt op de display van de verwarming. Als de thermometer bijv. juist direct boven het apparaat wordt geplaatst, dan kan de temperatuur zelf hoger zijn dan de display aangeeft, omdat warme lucht stijgt. Het verwarmen door de Solis Silent Heater vindt altijd plaatst op basis van de door de ingebouwde thermometer gemeten en aangeduide temperatuur.

4. TIMER knop

- U kunt met de TIMER knop instellen hoe lang het apparaat aan blijft staan, zodra u de Solis Silent Heater met de ON/OFF knop aan heeft gezet. Druk een keer op de TIMER knop. Op de LED display licht nu de "0" stand of de laatst gekozen instelling op. Druk nu net zo vaak op de TIMER knop (of houd de knop ingedrukt), totdat het door u gewenste aantal uren oplicht. De temperatuur kan ingesteld worden van 1 tot 24 uur in intervallen van 1 uur. Als de knop 5 seconden niet meer ingedrukt wordt, dan is de instelling bevestigd. Het aantal uren knippert dan niet meer op de display en de actuele kamertemperatuur wordt weer weergegeven.
- Als de ingestelde tijd is verstreken, dan stopt het apparaat met verwarmen en gaat deze weer in de stand-by stand.
- Op de display licht het symbool van een klok op, zolang de TIMER functie geactiveerd is.
- De instelling van de TIMER wordt gewist, door het apparaat uit te zetten.

LED DISPLAY

- Op de LED display wordt de actuele kamertemperatuur en de ingestelde stand (LO, HI of AUTO) weergegeven. Opmerking: Tijdens het programmeren van de tijd (TIMER) of de temperatuur (TEMP) knippen elk van deze beide instellingen. Als de timer ingesteld is, dan wordt tevens het symbool van een klok weergegeven.

APPARAAT UITZETTEN

- Als u het apparaat wilt uitzetten, druk dan eerst op de ON/OFF knop en zet dan de hoofdschakelaar op de "0" stand. Trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

▲ REINIGING

- Haal het apparaat voor iedere schoonmaakbeurt eerst van de netstroom en laat het volledig afkoelen.
- Maak het afgekoelde apparaat schoon met een iets vochtige doek.
- Houd spitse en scherpe voorwerpen uit de buurt van het apparaat, zodat deze niet beschadigd kan worden.
- Gebruik nooit schurende of agressieve schoonmaakmiddelen en ook zo min mogelijk aceton of alcohol.
- Doe het apparaat nooit onder water en laat het niet met water in contact komen.
- Maak van tijd tot tijd ook het rooster bij de openingen van de luchttoevoer en luchtafvoer boven en onder op het apparaat schoon. Gebruik daarvoor een stofzuiger die ingesteld is op de laagste zuigkracht.

▲ TECHNISCHE GEGEVENS

Modelnr.	HC15-14AR, type 683
Productbeschrijving	Convectieverwarming
Spanning/Frequentie	220-240V - / 50/60 Hz
Vermogen	1.500 watt
Afmetingen (b x h x d)	ca. 75 x 45 x 8,5 cm (zonder poten of muurbeugels)
Gewicht	ca. 7,5 kg (zonder voeten of muurbeugels)

▲ VERWIJDERING



EU 2002/96/EC

Aanwijzingen voor het verwijderen van het product volgens EU-richtlijn 2002/96/EC

Doe het toestel na afdanking niet bij het normale huisvuil, maar lever het in op een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij een leverancier die ervoor zorgt dat het toestel op de juiste manier wordt verwerkt. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en is het mogelijk dat de componenten worden hergebruikt resp. gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om de verplichting om het toestel volgens de voorschriften te verwijderen, duidelijk onder de aandacht te brengen, is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

Solis of Switzerland AG behoudt zich te allen tijde het recht voor van technische en optische wijzigingen en modificaties ter verbetering van haar producten.



SOLIS HELPLINE:

091 802 90 10

(Alleen voor klanten in Zwitserland)

Dit apparaat heeft een zeer lange levensduur en is erg betrouwbaar. Komt het toch voor dat er een storing optreedt kunt u ons zonder meer bellen. Vaak is het probleem met een tip of met een trucje op te lossen, zonder dat u ons het apparaat hoeft te sturen. Wij adviseren u graag.

Bewaar de originele verpakking van dit product goed, zodat u deze voor een eventueel transport of verzending van het product gebruiken kan.

Solis of Switzerland AG

Solis-House • Glattbrugg-Zürich, Zwitserland

Telefoon +41 44 874 64 54 • Fax +41 44 874 64 99

info@solis.ch • www.solis.ch • www.solis.com